

MASTER PURCHASE AGREEMENT

This MASTER PURCHASE AGREEMENT (this "Agreement") is dated as of _____, _____ between OMRON HEALTHCARE BRASIL INDUSTRIA E COMERCIO E PRODUTOS MEDICOS LTDA, a limited liability company, with headoffice at São Paulo city, São Paulo State at Alameda Vicente Pinzon, number 51, 3rd floor, Vila Olimpia, enrolled before the Tax ID number 10.345.462/0001-02, or any other company's branch ("Buyer") and _____, a(n) _____ [corporation/limited liability company/other], with headoffice at _____, enrolled before TaxID/applicable register number ("Seller").

This Agreement establishes the general terms and conditions of the Purchase(s) executed between the Parties. The documents listed below as applicable ("A") are part of this Agreement, in the form of Exhibits. The documents listed below, but defined as not applicable ("N/A"), shall not be considered as part of this Agreement and shall not be applicable, and therefore, in these cases, the provisions which mention the non applicable exhibits shall be disregarded.

Exhibits:

- _____ Exhibit A: Commercial/Technical Proposal
- _____ Exhibit B: Purchase Orders
- _____ Exhibit C: Industrialization
- _____ Exhibit D: Commodatum
- _____ Exhibit E: Importation
- _____ Exhibit F: Quality Manual
- _____ Exhibit G: Logistics Understandings

The parties agree as follows:

1. Purchase and Sale of Goods; Ordering Procedure.

(a) Purchase and Sale. Subject to the terms and conditions of this Agreement, during the Term, Buyer will purchase from Seller, and Seller will manufacture and sell to Buyer the products and services (collectively, "Products") identified on Exhibit A hereto. Exhibit A contains: (i) a description of the Products to be manufactured and sold hereunder; (ii) the purchase price; and (iii) and the Lead Time for each of the Products. For purposes hereof, "Lead Time" means

CONTRATO DE COMPRA E VENDA

O presente CONTRATO DE COMPRA E VENDA (doravante denominado "Contrato") datado de ____ de _____ de _____, firmado entre OMRON HEALTHCARE BRASIL INDUSTRIA E COMERCIO E PRODUTOS MEDICOS LTDA uma sociedade de responsabilidade limitada, com sede (matriz) na Cidade de São Paulo, Estado de São Paulo, na Alameda Vicente Pinzon, n° 51, 3° andar, Vila Olímpia, inscrita no CNPJ/MF sob o n° 10.345.462/0001-02, ou qualquer uma de suas filiais (doravante denominada "Compradora") e _____, uma _____ sociedade de responsabilidade limitada, com endereço a _____, inscrita junto ao CNPJ nº _____ (doravante denominada "Vendedora").

O Presente Contrato estabelece os termos e condições gerais da(s) compra(s) celebrada(s) entre as Partes. Fazem parte do presente Contrato, na forma de Anexos, os documentos sinalizados abaixo como aplicáveis ("A"). Os Anexos abaixo relacionados, porém definidos como não aplicáveis ("N/A"), não serão considerados como sendo parte integrante do Contrato e não deverão ser aplicáveis ao presente Instrumento, sendo que, nestes casos, as disposições que os mencionam deverão ser disconsideradas.

Anexos:

- _____ Anexo A: Proposta Comercial/Técnica
- _____ Anexo B: Pedidos de Compra
- _____ Anexo C: Industrialização
- _____ Anexo D: Comodato
- _____ Anexo E: Importação
- _____ Anexo F: Manual de Qualidade
- _____ Anexo G: Acordo Logístico

As Partes têm entre si justo e contratado o que se segue:

1. Compra e Venda de Mercadorias; Procedimento para Pedidos.

(a) Compra e Venda. Sujeita aos termos e condições previstos neste Contrato, durante a Vigência, a Compradora deverá comprar da Vendedora, e a Vendedora deverá fabricar e vender para a Compradora os produtos e serviços (doravante denominados "Produtos") identificados no Anexo A do presente instrumento. O Anexo A contém: (i) a descrição dos Produtos a serem fabricados e vendidos em razão deste instrumento; (ii) o preço de compra; e (iii) o Tempo de Execução aplicável para cada um dos Produtos. Para os fins ora pactuados, "Tempo de Execução" significa o

the period of time taken by the Seller to procure and manufacture (but not deliver) the Product, from the time that a Purchase Order is issued by the Buyer in relation to that Product. The parties may, from time to time, amend Exhibit A to reflect any agreed revisions to any of the terms described in the foregoing clauses (i), (ii) and (iii); provided that no such revisions will modify this Agreement or be binding on the parties unless such revisions have been fully approved in a signed writing by authorized representatives of both parties.

(b) Terms of Agreement and Buyer's Purchase Order Prevail; Order of Precedence. The parties intend for the express terms and conditions contained in this Agreement (including any Exhibits) and in any Purchase Order that are consistent with the terms and conditions of this Agreement to exclusively govern and control each of the Parties' respective rights and obligations regarding the purchase of the Products, and the parties' agreement is expressly limited to such terms. Except for contrary terms in the Purchase Order, the terms and conditions of all Purchase Orders are incorporated by reference into this Agreement. Any additional or different terms Seller proposes in its quotations, invoices or otherwise are deemed material and Buyer objects thereto. These terms and conditions may be waived or modified only in writing by the legal representative, preferably a Vice President (or higher officer) of Buyer.

(c) Purchase Orders. Buyer may from time to time issue purchase orders ("Purchase Orders") to Seller in written or electronic form via e-mail. For the avoidance of doubt, Buyer shall only be obligated to purchase from Seller the quantities of Products specified in a Purchase Order.

(d) Acceptance, Rejection and Cancellation of Purchase Orders. Seller will confirm to Buyer the receipt of each Purchase Order issued hereunder (each, a "Confirmation") within [NUMBER] days following Seller's receipt thereof in written form via EDI/facsimile, e-mail or mail. Each Confirmation must reference Buyer's Purchase Order number, confirm acceptance of the Purchase Order or, solely if permitted under this subsection (d), advise Buyer of

período de tempo dispendido pela Vendedora para a aquisição e fabricação (excluindo a entrega) do Produto, contado do momento em que o Pedido de Compra é emitido pela Compradora, em relação a determinado Produto. As partes poderão, periodicamente, aditar o Anexo A para refletir qualquer revisão que vier a ser acordada em relação a quaisquer termos descritos nos itens (i), (ii) e (iii) acima; ficando estabelecido que nenhuma dessas revisões poderão resultar na modificação deste Contrato ou vincular as partes, salvo se forem aprovadas por meio de um instrumento escrito e assinado pelos representantes legais de ambas as partes.

(b) Termos do Contrato e Prioridade do Pedido de Compra da Compradora; Ordem de Prioridades. As partes concordam que os termos e condições constantes deste Contrato (incluindo seus Anexos) e em qualquer Pedido de Compra decorrente deste Contrato irão reger e controlar, com exclusividade, todos os direitos e obrigações das Partes em relação à compra dos Produtos, de modo que qualquer negócio que vier a ser celebrado entre as Partes estará limitado aos termos pactuados neste instrumento. Exceto se houver alguma previsão em contrário no Pedido de Compra, os termos e condições de todos os Pedidos de Compra serão ser incorporados neste Contrato. Quaisquer termos adicionais ou diferentes que a Vendedora venha a propor em suas cotações, faturas ou outros documentos equivalentes serão igualmente considerados e incorporados neste Contrato. Apenas poderá haver a exclusão ou modificação dos termos e condições deste Contrato, quando pactuado por escrito entre as Partes, em documento celebrados por seus representantes legais., preferencialmente por um vice-presidente (ou cargo superior) da Compradora.

(c) Pedidos de Compra. A Compradora poderá, periodicamente, emitir pedidos de compra (doravante denominados "Pedidos de Compra") para a Vendedora por escrito ou em formato eletrônico por meio de e-mail. Para evitar dúvidas, a Compradora apenas será obrigada a comprar da Vendedora, as quantidades de Produtos especificadas em cada Pedido de Compra.

(d) Aceitação, Recusa e Cancelamento dos Pedidos de Compra. A Vendedora deverá confirmar para a Compradora o recebimento de todos os Pedidos de Compra emitidos, por escrito, em razão deste instrumento (doravante isoladamente denominada "Confirmação"), dentro de [QUANTIDADE] de dias após o recebimento, por meio de EDI/fac- símile, e-mail ou correio. Todas as Confirmações deverão conter o número do Pedido de Compra da Compradora e a indicação da

Seller's rejection of such Purchase Order, the date of acceptance or rejection and the basis for rejection, if applicable. If Seller fails to issue a Confirmation within the time set forth in the first sentence of this subsection (d), or otherwise commences performance under such Purchase Order, Seller will be deemed to have accepted the Purchase Order. Buyer may withdraw any Purchase Order prior to Seller's acceptance thereof. Seller may only reject a Purchase Order if (i) Seller has sent Buyer a notice of termination under Section 13 or (ii) the applicable Purchase Order includes terms and conditions that supplement those contained in this Agreement, which Seller is unwilling to accept. Seller may not cancel any previously accepted Purchase Order hereunder.

2. Products and Services

(a) Quantity. Quantities and delivery Exhibits will be as reasonably determined by Buyer and stated in Buyer's Purchase Orders issued to Seller from time to time. Buyer may return over-shipments to Seller at Seller's sole cost and expense. Unless otherwise specifically stated in this Agreement, this Agreement is not exclusive and Buyer may purchase similar products and services from third parties.

(i) Buyer may, but shall not be required to, provide Seller with non-binding Forecasts. "Forecast" means, with respect to any period, a good faith projection or estimate of Buyer's requirements for Products during each month during the period, which approximates, based on information reasonably available at the time to Buyer, the quantity of Products that Buyer may order for each such month. Forecasts are for informational purposes only and do not create any binding obligations on behalf of Buyer. Without limitation of the foregoing, under no circumstances will Buyer be obligated to purchase any quantity of Products from Seller. This clause shall not be valid for cases of contractings in which Exhibit G is applicable, as provided in the preamble to the Agreement. In these cases, Buyer will previously agree with the Seller the Purchase Forecasts for safety stock and will be obliged to purchase the products in the terms defined in Exhibit G.

(ii) Seller shall, at all times during the term of this Agreement and/or any valid Purchase Order, maintain production capacities for the Products equal to at least 120% (or such other percentage set forth in the

aceitação ou, de acordo com as hipóteses previstas neste este item (d), da recusa do Pedido de Compra, pela Vendedora, com a indicação da data e do fundamento para a recusa, quando aplicável. Caso a Vendedora deixe de manifestar a Confirmação dentro do prazo acima indicado ou inicie a execução de um Pedido de Compra, será considerado que a Vendedora aceitou o Pedido de Compra. A Compradora poderá revogar qualquer Pedido de Compra antes de sua aceitação pela Vendedora. A Vendedora apenas poderá recusar um Pedido de Compra caso (i) a Vendedora tenha enviado à Compradora um aviso de recusa, conforme o disposto na Cláusula 13, ou (ii) o Pedido de Compra contemple termos e condições distintas daquelas previstas neste Contrato, com os quais a Vendedora não concorde. A Vendedora não poderá cancelar um Pedido de Compra após manifestar sua aceitação prévia.

2. Produtos e Serviços

(a) Quantidade. As quantidades e prazos de entrega deverão ser determinados pela Compradora nos Pedidos de Compra da Compradora que serão periodicamente emitidos para a Vendedora. A Compradora poderá devolver os itens enviados em excesso, sob as expensas da Vendedora. A menos que esteja previsto de modo diverso neste neste Contrato, a Compradora poderá adquirir produtos e serviços similares de terceiros.

(i) A Compradora poderá, mas não está obrigada, a fornecer Previsões de compras para a Vendedora. "Previsão" significa, em relação a qualquer período, uma projeção ou estimativa da Compradora para a aquisição de Produtos, que se aproxime da quantidade de Produtos que ela pretende adquirir em cada mês, de acordo com suas próprias informações. As Previsões servirão apenas para fins de informação e não irão implicar na obrigação da Compradora de adquirir os Produtos. Ainda, em nenhuma circunstância, a Compradora será obrigada a comprar qualquer quantidade de Produtos da Vendedora. A presente cláusula não será válida para os casos de contratações nas quais o Anexo G seja aplicável, conforme previsto no preâmbulo do Contrato. Nestes casos, a Compradora, acordará previamente com a Vendedora as Previsões de compra para estoque de segurança e será obrigada a adquirir os produtos nos termos definidos no Anexo G. .

(ii) A Vendedora deverá, durante a vigência deste Contrato e/ou em razão de qualquer Pedido de Compra válido, manter capacidade de produção dos Produtos equivalente a, pelo menos, 120% (ou outro percentual

Purchase Order) of the volumes set forth on the relevant Forecast. If Buyer requires capacity for any Product in excess of 120% of the relevant Forecast, then the parties will mutually agree on any such excess capacity.

(b) Changes Made by Buyer. Buyer may from time to time by notice to Seller make reasonable changes, within the scope of this Agreement, to the drawings, specifications, materials, packaging, testing, quantity, time or method of delivery or shipment, or other requirements prescribed in this Agreement. Any changes pursuant to this Section 2(c) will not affect the Price or time for delivery of Products unless Seller requests an adjustment to price with appropriate supporting documentation. The parties will agree upon an equitable adjustment to the Agreement prices and times for performance as a result of Buyer's changes. Any increase in price will not exceed actual cost increases. To the extent the costs have actually decreased, the prices shall be deemed decreased on a per-unit basis to reflect such cost savings.

(c) Changes Made by Seller. Except for any Products that are part of Seller's standard stock (i.e., "off-the-shelf"), Seller may not make any changes with respect to the Products or scope of this Agreement without Buyer's advance written approval, which may be given or withheld in Buyer's sole discretion, including (i) the location at which Products are manufactured, (ii) any subcontractors to Seller with respect to Products, (iii) the processes or procedures used by Seller in the production of Products, (iv) the composition, fit, form, function or appearance of Products, or (v) chemicals, raw materials or any components or ingredients used in production of Products. If Seller learns of a possible change to the Products that may reduce costs, improve quality, or otherwise be beneficial to Buyer, Seller shall promptly notify Buyer of the possible change.

3. Delivery.

(a) Packing and Shipment. Buyer may specify the method of transportation and the type and number of packing slips and other documents to be provided with each shipment. Seller will pack, mark and ship

que estiver previsto no Pedido de Compra) dos volumes estipulados na Previsão. Caso a Compradora venha a exigir a produção de qualquer Produto em valor excedente a 120% da Previsão, as partes deverão, mediante mútuo acordo, definir as condições sobre a capacidade excedente.

(b) Alterações feitas pela Compradora. A Compradora poderá, periodicamente, por meio de notificação à Vendedora, realizar alterações aos desenhos, especificações, materiais, embalagens, testes, quantidade, prazo ou método de entrega ou embarque, ou quaisquer outras exigências previstas neste Contrato. Qualquer alteração realizada em razão do disposto na Cláusula 2 (c) não deverá afetar o Preço ou o prazo de entrega dos Produtos, salvo se a Vendedora vier a exigir o ajuste do preço, mediante justificação. Em razão das alterações solicitadas pela Compradora, as partes deverão, por mútuo acordo, definir o reajuste dos preços do Contrato e os prazos para a execução. Qualquer aumento no preço não deverá exceder os aumentos de custos reais. Conforme os custos forem efetivamente reduzidos, os preços também deverão ser reduzidos para cada unidade, com a finalidade de refletir a redução dos custos.

(c) Alterações feitas pela Vendedora. Exceto por quaisquer Produtos que sejam parte do estoque padrão da Vendedora (ou seja, já disponível no mercado), a Vendedora não poderá fazer qualquer mudança em relação aos Produtos ou ao escopo deste Contrato, sem a aprovação prévia e escrita da Compradora, a qual poderá aceitá-la ou recusá-la, a seu exclusivo critério, por quaisquer hipóteses, incluindo aquelas relacionadas (i) ao local onde os Produtos serão fabricados, (ii) a quaisquer subcontratados da Vendedora que estejam envolvidos com a fabricação dos Produtos, (iii) aos processos ou procedimentos utilizados pela Vendedora na produção dos Produtos, (iv) a composição, adequação, forma, função ou aparência dos Produtos, ou (v) a substâncias químicas, matérias primas ou quaisquer componentes ou ingredientes utilizados na produção dos Produtos. Caso a Vendedora venha a tomar conhecimento de eventual alteração nos Produtos que possa resultar na redução dos custos, melhoria da qualidade ou que, de qualquer modo, possa ser benéfica para a Compradora, a Vendedora deverá notificar a Compradora sobre a possibilidade de alteração.

3. Da Entrega.

(a) Embalagem e Embarque. A Compradora poderá especificar o método de transporte, assim como o tipo e a quantidade de declarações de embalagens e outros

Products in accordance with Buyer's instructions, including labeling and hazardous materials instructions. If Buyer has not provided packing or shipping instructions, Seller will pack, mark and ship Products in accordance with applicable law and sound commercial practices. If Seller is required to use Buyer's returnable packaging, Seller will be responsible for cleaning and returning the returnable packaging. If Buyer's returnable packaging is not available, Seller may use expendable packaging and Buyer will reimburse Seller for the reasonable costs of expendable packaging. When applicable, the Seller will provide Buyer with shipment documentation showing the Purchase Order number, Seller's identification number for the subject Products, the quantity of pieces in shipment, the number of cartons or containers in shipment, Seller's name, the bill of lading number, and the country of origin.

(b) Ingredients and Materials Disclosure. Upon Buyer's request, Seller shall promptly provide to Buyer, in such form and detail as Buyer requests, a list of all materials incorporated in the Products, the amount of such materials, the country of origin and information concerning any changes in or additions to materials. Without limitation of the foregoing, upon Buyer's request, Seller shall provide to Buyer all information (in sufficient detail), with written certifications thereof, to enable Buyer to timely comply with all of Buyer's and Buyer's customers' due diligence, disclosure and audit requirements, under all applicable statutes and regulations, including to enable the search of the supply chain (and certifications by such suppliers).

(c) Delivery Exhibits. Seller will deliver Products in strict accordance with the Agreement terms, the definitions of each Purchase Order and in the modality established in the Exhibit A. Ownership of the Products will be transferred to Buyer in accordance with the international definitions of Incoterms 2010. Ownership will be transferred to Buyer even if Seller has not been paid for such Products, provided Buyer will not be relieved of its obligation to pay for Products in accordance with the terms hereof. If Seller does not

documentos a serem fornecidos em cada embarque. A Vendedora deverá embalar, marcar e embarcar os Produtos de acordo com as instruções da Compradora, inclusive instruções de rotulagem e de materiais perigosos. Caso a Compradora não tenha fornecido instruções de embalagem ou embarque, a Vendedora deverá embalar, marcar e embarcar os Produtos de acordo com a legislação aplicável e as melhores práticas comerciais. Caso seja solicitado à Vendedora a utilização de embalagens retornáveis de propriedade da Compradora, a Vendedora será responsável pela limpeza e devolução das embalagens. Caso as embalagens retornáveis da Compradora não estejam disponíveis, a Vendedora poderá utilizar embalagens descartáveis, e a Compradora deverá reembolsar a Vendedora pelos custos das embalagens descartáveis. Quando aplicável, a Vendedora deverá fornecer à Compradora a documentação de embarque constando o número do Pedido de Compra, o número de identificação da Vendedora para os Produtos em questão, a quantidade de peças embarcadas, a quantidade de caixas ou contêineres constantes no embarque, o nome da Vendedora e o número do conhecimento de embarque marítimo, bem como o país de origem.

(b) Divulgação dos Materiais e Ingredientes. A pedido da Compradora, a Vendedora deverá fornecer uma lista de todos os materiais utilizados na fabricação dos Produtos, a quantidade de tais materiais, o país de origem e as informações relacionadas a quaisquer mudanças ou inclusões nos materiais, na forma e com todos os detalhes que a Compradora venha a solicitar. Adicionalmente, mediante solicitação da Compradora, a Vendedora também deverá fornecer para a Compradora todas as informações (com todos os detalhes necessários), acompanhadas dos respectivos certificados, de modo a permitir que a Compradora cumpra com todas as exigências de vistoria prévia, divulgação e auditoria da Compradora e dos clientes da Compradora, de acordo com todos os estatutos e regulamentos aplicáveis, inclusive para possibilitar a pesquisa da cadeia de fornecimento da Vendedora (e certificados de tais fornecedores).

(c) Cronogramas de Entrega. A Vendedora deverá entregar os Produtos em estrita observância dos prazos contratuais e de acordo com as definições de cada Pedido de Compra e na modalidade estabelecida no Anexo A. A titularidade dos Produtos será transferida para a Compradora de acordo com as definições internacionais do Incoterms 2010. A titularidade será transferida para a Compradora mesmo se a Vendedora não tiver recebido o pagamento dos Produtos, devendo a Compradora cumprir com sua obrigação de pagamento

comply with any of its delivery obligations under this Section 3, Buyer may, in Buyer's sole discretion and at Seller's sole cost and expense, (i) approve a revised delivery date, (ii) require expedited or premium shipment, or (iii) cancel the applicable Purchase Order, or (iv) approve the late delivery. In the hypothesis of item (iv), it is agreed that a discount per day of delay equivalent to _____% of the total value of the respective Purchase Order shall be made in the payment. Unless otherwise expressly agreed to by the parties in writing, Seller may not make partial shipments of Products to buyer.

(d) Risk of Loss. Notwithstanding any agreement between Buyer and Seller concerning transfer of title or responsibility for shipping costs, risk of loss to Products shipped under any Purchase Order passes to Buyer upon receipt by Buyer at the delivery location. The Seller will bear all risk of loss or damage with respect to Products until Buyer's receipt and acceptance of such Products in accordance with the terms hereof.

(e) Inspection. In the event that Seller delivers the Products outside the specifications approved by Buyer, Buyer may, in its sole discretion (i) accept the nonconforming Products and, depending on the case, discount the values of the respective Products of the Opened Invoices; (ii) refuse and return the nonconforming Products, and request, through the issuance of a new Purchase Order, the replacement of products refused by Products within the specifications, and Seller shall comply with the new term defined by the Buyer; or (iii) refuse and return the nonconforming Products, and purchase similar Products from another supplier, by passing on such additional costs to Seller. In all of the above listed options, Seller shall bear a fine equal to _____% of the total value of the nonconforming Purchase Order. For the hypotheses of items (i) and (ii), the amount of said fine will be deducted from the payment of the nonconforming Purchase Order. For the hypothesis of item (iii), the Seller shall pay the amounts of the fine and of the amounts spent with other suppliers up to _____ business days after Buyer's communication in this sense. All returns of nonconforming goods to Seller are at Seller's sole risk and expense. Buyer's acceptance of any Products will not be deemed to be a waiver or limitation of Seller's obligations pursuant to

dos Produtos, nos termos previstos neste instrumento. Caso a Vendedora não cumpra com qualquer das obrigações de entrega previstas nesta Cláusula 3, a Compradora poderá, a seu exclusivo critério, sob as expensas da Vendedora, (i) aprovar a alteração da data de entrega, (ii) exigir o embarque expresso ou embarque preferencial, (iii) cancelar o Pedido de Compra aplicável, ou (iv) aprovar a entrega com atraso. Na hipótese do item (iv), fica acordado que, será realizado no pagamento, o desconto equivalente a _____% do valor total do respectivo Pedido de Compra por dia de atraso. Salvo se expressamente pactuado de forma diversa entre as partes, por documento escrito, a Vendedora não poderá realizar embarques parciais dos Produtos para a Compradora.

(d) Risco de Perda. Salvo eventual acordo entre a Compradora e a Vendedora em relação à transferência de titularidade ou à responsabilidade pelos custos de embarque, o risco de perda relacionado aos Produtos embarcados de acordo com o Pedido de Compra passam para a Compradora, mediante recebimento, pela Compradora, no local de entrega. A Vendedora arcará com todo o risco de perda ou dano relacionado aos Produtos até o recebimento e aceitação dos Produtos, pela Compradora, conforme previsto no presente instrumento.

(e) Inspeção: Caso a Vendedora entregue os Produtos fora das especificações aprovadas pela Compradora, esta poderá, ao seu exclusivo critério (i) aceitar os Produtos não conformes e, dependendo do caso, abater os valores dos respectivos Produtos das Notas Fiscais em aberto; (ii) recusar e devolver os Produtos não conformes, e solicitar, através da emissão de novo Pedido de Compra, a substituição dos produtos recusados por Produtos dentro das especificações, sendo que a Vendedora deverá cumprir o novo prazo definido pela Compradora; ou (iii) recusar e devolver os Produtos em desconformidade, e comprar Produtos similares de outro fornecedor, repassando os referentes custos adicionais à Vendedora. Em todas as opções acima elencadas, a Vendedora deverá arcar com uma multa equivalente à _____% do valor total do Pedido em desconformidade. Para as hipóteses dos itens (i) e (ii), o valor de mencionada multa será descontado do pagamento do Pedido em desconformidade. Para a hipótese do item (iii) a Vendedora deverá realizar o pagamento dos valores da multa e dos valores gastos com outros fornecedores em até _____ dias úteis a contar da comunicação da Compradora neste sentido. Todas as devoluções de mercadorias não conformes para a Vendedora serão feitas a custo e risco exclusivos da Vendedora. A aceitação da Compradora de

this Agreement (or any breach thereof), including those obligations with respect to Seller's Product warranties and Seller's duty to indemnify Buyer.

4. Taxes. Unless otherwise stated in this Agreement, the Agreement price includes all applicable federal, state, provincial, and local taxes other than sales, value added, or similar turnover taxes or charges. Seller will separately invoice Buyer for any sales, value added, or similar turnover taxes or charges that Seller is required by law to collect from Buyer.

5. Price and Payment.

(a) **Price.** the prices of the Products ("Prices") are the ones set forth on Exhibit A. All Prices include, and Seller is solely responsible for, all costs and expenses relating to packing, crating, boxing, transporting, loading and unloading, customs, Taxes, tariffs and duties, insurance and any other similar financial contributions or obligations relating to the production, manufacture, sale and delivery of the Products. All Prices are firm and are not subject to increase for any reason, including changes in market conditions, increases in raw material, component, labor or overhead costs or because of labor disruptions, or fluctuations in production volumes.

(b) **Price Reductions.** Seller must undertake continual manufacturing, technical development and product redesign that may yield price reduction in the Products. [At least [50%] of the savings achieved as a result of such developments during the first [3] months of such savings, followed by [100%] of the savings achieved after this initial [3] month period, must be promptly passed to Buyer by Seller].

(c) **Invoices.** Seller will promptly submit correct and complete invoices to Buyer after delivery of Products. Each invoice for Products must set forth in reasonable detail the amounts payable by Buyer under this Agreement and contain the following information, as applicable: a reference to this Agreement; Purchase Order number; Seller's name; Seller's identification number; carrier name; ship-to address; quantity of Products shipped; number of cartons or containers in shipment; bill of lading number; country of origin; and

qualquer Produto não será considerada como dispensa ou limitação das obrigações da Vendedora, nos termos previstos neste Contrato, inclusive das obrigações relacionadas às garantias do Produto da Vendedora e ao dever da Vendedora de indenizar a Compradora.

4. Impostos. A menos que venha a ser determinado de outro modo neste Contrato, o preço estipulado em razão deste Contrato inclui todos os impostos federais, estaduais e municipais, exceto os impostos ou cobranças sobre vendas, valor acrescido ou volume de negócios similar. A Vendedora, neste caso, deverá enviar fatura específica à Compradora em relação a quaisquer impostos sobre vendas, valor acrescido ou volume de negócios similar desde que venha a ser exigido por lei.

5. Preço e Pagamento.

(a) **Preço.** Os preços dos Produtos ("Preços") são aqueles definidos no Anexo A. Todos os Preços incluem (e a Vendedora será exclusivamente responsável por) todos os custos e despesas relacionados à embalagem, encaixotamento, caixas, transporte, carregamento e descarregamento, custos alfandegários, Impostos, tarifas, seguro e quaisquer outras contribuições financeiras similares ou obrigações relacionadas à produção, fabricação, venda e entrega dos Produtos. Todos os Preços são fixos e não estão sujeitos a aumentos por qualquer motivo, incluindo mudanças nas condições mercadológicas, aumento nas matérias primas, componentes, custos trabalhistas ou dissídio, mesmo que decorrentes de greves ou alterações nos volumes de produção.

(b) **Reduções no Preço.** A Vendedora deverá assumir a produção contínua, o desenvolvimento técnico e a reformulação do produto que possam resultar na redução dos preços dos Produtos. [Pelo menos [50%] das economias obtidas como resultado de tais desenvolvimentos durante os [3] primeiros meses, seguidos por [100%] das economias obtidas após esse período inicial de [3] meses, deverão ser repassados da Vendedora para a Compradora].

(c) **Faturas.** A Vendedora deverá emitir e encaminhar as faturas corretas e completas para a Compradora, após a entrega dos Produtos. Cada fatura dos Produtos deverá indicar detalhadamente os valores que deverão ser pagos pela Compradora, nos termos do presente Contrato, e deverá conter as seguintes informações, caso aplicáveis: referência ao presente Contrato; o número do Pedido de Compra; o nome da Vendedora; o número de identificação da Vendedora; o nome da transportadora; o destino do embarque; a quantidade de Produtos

any other information necessary for identification and control of the Products. Buyer may withhold payment until a correct and complete invoice or other required information is received and verified. Buyer reserves the right to return and withhold payment due to any invoices or related documents that are inaccurate or incorrectly submitted to Buyer.

(d) Payment. Except for any amounts disputed by Buyer in good faith, Seller's accurate and correctly submitted invoices will be payable within [60] days following the later of (i) Buyer's receipt of Seller's invoice or (ii) Buyer's receipt of the applicable Products. Any payment by Buyer of a invoice is not an acceptance of any non-conforming element or terms on such invoice or the related Products nor shall it be deemed a waiver of Buyer's right to inspect. Seller will accept payment by check or other cash equivalent, including electronic funds transfer. In case of importation, the Buyer will pay Seller in US dollars and, in local sales, in Brazilian Reals. Buyer may setoff or deduct from sums owed to Seller under this Agreement those sums owed by Seller to Buyer and agreed to between the parties or upon final determination by dispute resolution.

6. Certain Obligations of Seller.

(a) Quality. Seller shall meet or exceed Buyer's quality standards for the Products as adopted by Buyer from time to time, and which are provided by Buyer to Seller in writing included the requirements described in Buyer's Supplier Quality Manual (Exhibit F). At Buyer's request, Seller shall furnish to Buyer test samples of Products as reasonably required by Buyer to determine if their manufacture is in accordance with the Specifications and Buyer's quality standards. Seller shall perform quality inspections of Products before delivery and shall certify inspection results in the manner requested by Buyer. If the Products are found by Buyer, in Buyer's reasonable discretion, to be in compliance with Buyer's quality standards for such Products, subject to audit by Buyer, Buyer will promptly reimburse Seller for Seller's reasonable, out-of-pocket costs incurred in complying with this Section. As used herein, "Specifications"

embarcados; a quantidade de caixas ou contêineres; o número do conhecimento de embarque marítimo; o país de origem; e quaisquer outras informações necessárias para a identificação e controle dos Produtos. A Compradora poderá reter o pagamento até que a fatura correta ou outras informações necessárias venham a ser informadas. A Compradora reserva-se o direito de devolver as faturas e reter o pagamento em razão de quaisquer faturas ou documentos relacionados que contenham informações incorretas, incompletas ou que deixem de ser entregues à Compradora.

(d) Pagamento. Exceto com relação aos valores que venham ser contestados pela Compradora, as faturas corretamente emitidas e encaminhadas pela Vendedora serão pagas em [60] dias, contados de algum dos seguintes eventos, o que ocorrer por último: (i) o recebimento da fatura pela Compradora ou (ii) o recebimento dos Produtos pela Compradora. O pagamento da fatura, pela Compradora, não representa a aceitação de qualquer informação incorreta constante na fatura ou mesmo nos Produtos a ela relacionados, bem como não será considerado como renúncia ao direito de inspeção da Compradora. A Vendedora aceitará o pagamento por qualquer forma que vier a ser acordada, inclusive por transferência eletrônica de fundos. Em caso de importação, a Compradora pagará a Vendedora em Dólares Norte-Americanos e, nas vendas locais, em Reais brasileiros. A Compradora poderá compensar, total ou parcialmente, com os valores devidos à Vendedora, quaisquer valores que sejam devidos pela Vendedora à Compradora, nos termos deste Contrato, mediante acordo entre as partes ou em razão de decisão judicial.

6. Obrigações da Vendedora.

(a) Qualidade. A Vendedora deverá atender ou superar os padrões de qualidade da Compradora em relação aos Produtos, conforme exigido pela Compradora ou, periodicamente, vier a ser informado por escrito pela Compradora à Vendedora, incluindo as solicitações descritas no Manual de Qualidade (Anexo F) do Fornecedor da Compradora. Conforme vier a ser solicitado pela Compradora, a Vendedora deverá entregar amostras de teste dos Produtos, com a finalidade de determinar se a fabricação está de acordo com as Especificações e com os padrões de qualidade da Compradora. A Vendedora deverá realizar inspeções de qualidade nos Produtos antes da entrega e deverá atestar os resultados da inspeção, conforme solicitado pela Compradora. Se vier a ser apurado pela Compradora, a seu exclusivo critério, que os Produtos estão em conformidade com os padrões de qualidade, a Compradora deverá reembolsar a Vendedora pelos

means (i) drawings, descriptions, samples, models and other specifications or standards furnished by Buyer or furnished by Seller and approved in writing by Buyer; (ii) industry standards; (iii) quality control standards established by Buyer; (iv) "Green Purchasing" and other purchasing policies and initiatives notified by Buyer to Seller; (v) any governmental requirements or arising from the applicable legislation; and (vi) descriptions, Exhibits, affirmations of function or performance or other statements by Seller.

(b) Duty to Advise. Seller shall promptly provide written notice to Buyer of any of the following events or occurrences, or any facts or circumstances reasonably likely to give rise to any of the following events or occurrences: (i) any failure by Seller to perform any of its obligations under this Agreement; (ii) any delay in delivery of Products; (iii) any defects or quality problems relating to Products; (iv) any change in control of Seller; (v) any deficiency in Buyer specifications, samples, prototypes or test results relating to this Agreement; or (vi) any failure by Seller, or its subcontractors or common carriers, to comply with applicable law. In addition, Seller shall promptly notify Buyer in writing of any change in Seller's insurance coverage or professional certifications.

(c) Seller's Financial Condition. Seller shall furnish Buyer with statements accurately and fairly evidencing Seller's financial condition as Buyer may, from time to time, reasonably request. Seller shall promptly notify Buyer, in writing, of any and all events that have had or may have a material adverse effect on Seller's business or financial condition, including any change in management, sale, lease or exchange of a material portion of Seller's assets, a change in control of Seller, or the breach of any loan covenants or other material obligations of Buyer to its creditors.

7. Warranties; Indemnities.

(a) Seller's Warranties. Seller warrants that all Products: (i) are merchantable and fit for the particular purpose intended by Buyer and its customers of which Seller is aware (and Seller acknowledges that it knows of Buyer's intended use of the Products and that such Products have been selected, designed, manufactured or assembled by Seller based upon Buyer's stated use and will be fit and sufficient for the

custos adicionais comprovadamente despendidos no cumprimento do disposto nesta Cláusula. Para fins deste Contrato, "Especificações" significam (i) desenhos, descrições, amostras, modelos e outras especificações ou padrões fornecidos pela Compradora, ou que sejam fornecidos pela Vendedora e aprovados por escrito pela Compradora; (ii) padrões da indústria; (iii) padrões de controle de qualidade estabelecidos pela Compradora; (iv) "Compra Sustentável", de acordo com as políticas de compras que vierem a ser informados pela Compradora; (v) quaisquer exigências governamentais ou decorrentes da legislação aplicável; e (vi) descrições, cronogramas, declarações de função ou desempenho da Vendedora.

(b) Dever de Aviso. A Vendedora deverá notificar a Compradora, por escrito, informando sobre qualquer um dos seguintes eventos: (i) qualquer falha por parte da Vendedora em cumprir qualquer uma de suas obrigações previstas neste Contrato; (ii) qualquer atraso na entrega dos Produtos; (iii) quaisquer defeitos ou problemas de qualidade relacionados aos Produtos; (v) qualquer mudança no controle da Vendedora; (v) qualquer deficiência nas especificações da Compradora, amostras, protótipos ou resultados de testes relacionados ao presente Contrato; ou (vi) qualquer falha, por parte da Vendedora ou de seus subcontratados ou transportadoras. Além disso, a Vendedora deverá notificar a Compradora sobre qualquer mudança na cobertura de seguro ou em suas certificações profissionais.

(c) Condições Financeiras da Vendedora. A Vendedora deverá prestar as declarações necessárias para comprovar sua condição financeira, conforme venha a ser periodicamente solicitado pela Compradora. A Vendedora deverá informar a Compradora, por notificação escrita, sobre todos e quaisquer eventos possam afetar sua condição financeira, incluindo qualquer venda, arrendamento ou troca de seus ativos, mudança na gestão ou controle ou descumprimento de quaisquer obrigações relevantes da Compradora perante seus credores.

7. Garantias; Indenizações.

(a) Garantias da Vendedora. A Vendedora garante que todos os Produtos: (i) são passíveis de comercialização e estão adequados às finalidades específicas pretendidas pela Compradora e seus clientes, conforme é de conhecimento da Vendedora (e a Vendedora reconhece que conhece o uso pretendido dos Produtos por parte da Compradora e que os Produtos foram selecionados, elaborados, fabricados ou montados pela

particular purposes intended by Buyer); (ii) fully conform to all applicable Specifications, including governmental requirements regarding the environment, safety and health;; and labor, employment and discrimination; (iii) will be merchantable and free of latent and patent defects in design, materials and workmanship as well as in shipping, handling, packaging and processing, and (iv) will be new and conveyed by Seller to Buyer with good title, free and clear of all liens. The warranty term hereunder shall be 12 (twelve) months.

(b) Additional Terms. The Product warranties set forth herein (i) extend to the Products' future performance, (ii) survive Seller's delivery of the Products, Buyer's receipt, inspection, acceptance, use of the Products and payment for the Products, and the termination or expiration of this Agreement, (iii) inure to the benefit of Buyer and its successors and assigns and the users of Buyer's or its customers' products, and (iv) may not be limited or disclaimed by Seller. Buyer's approval of the Specifications or similar requirements will not be construed to relieve Seller of any warranties. Seller shall transfer and assign to Buyer all of its rights (but not any obligations) under all warranties from equipment or material manufacturers or suppliers, permitted subcontractors or other third parties. Any applicable statute of limitations on Buyer's claims for breach of warranty will commence no earlier than the date on which Buyer discovers the breach.

(c) Non-Conforming Products; Indemnification; Etc. Without limiting any other provision, Seller shall defend, indemnify and hold harmless Buyer and its affiliates, employees and agents ("Indemnified Person") from and against all claims, expenses, costs and liabilities (including administrative, transport and labor charges; consequential and incidental damages; reasonable legal fees, and fees and costs of enforcing any right to indemnification under this Agreement) incurred by such Indemnified Person in connection with Seller's breach of any warranty hereunder or of any other term of this Agreement, including with respect to: (i) the return, disposal, repair or replacement of any Non-Conforming Products; (ii) any defects or malfunctions of any type in other parts

Vendedora, com base no uso determinado da Compradora e que estão de acordo e serão suficientes para os fins específicos pretendidos pela Compradora); (ii) estão plenamente em conformidade com todas as Especificações aplicáveis, incluindo exigências governamentais referentes ao meio ambiente, segurança e saúde; e trabalho, emprego e discriminação; (iii) serão comercializados e estarão livres de defeitos em sua concepção, materiais e mão de obra, bem como no embarque, manuseio, embalagem e processamento, e (iv) serão novos e transmitidos para a Compradora, pela Vendedora, com completamente livres e desembaraçados de quaisquer ônus. O prazo de garantia ora previsto será de 12 (doze) meses.

(b) Prazos Adicionais. As garantias do Produto previstas no presente instrumento (i) se estendem até o funcionamento futuro dos Produtos, (ii) subsistem a entrega dos Produtos pela Vendedora, o recebimento, inspeção, aceitação, uso dos Produtos e pagamento dos Produtos pela Compradora, bem como a rescisão ou término deste Contrato, (iii) visam o benefício da Compradora e de seus sucessores e cessionários, bem como dos usuários dos produtos da Compradora ou de seus clientes, e (iv) não poderão ser limitados ou excluídos pela Vendedora. A aprovação da Compradora em relação às Especificações ou exigências similares não deverá ser interpretada de modo a isentar a Vendedora de quaisquer garantias. A Vendedora deverá transferir e ceder para a Compradora todos os seus direitos (mas não as obrigações) decorrentes das garantias de fabricantes, fornecedores de equipamentos ou materiais, subcontratados ou terceiros. Quaisquer prazos prescricionais relacionados com as garantias somente terão início a partir da data em que a Compradora vier a descobrir os vícios nos Produtos.

(c) Produtos Não Conformes; Indenização Etc. Sem limitar qualquer outra disposição, a Vendedora deverá defender, indenizar e isentar a Compradora e suas sociedades coligadas, funcionários e agentes (doravante denominados "Pessoa Indenizada") em relação a todas e quaisquer reivindicações, despesas, custos e responsabilidades (incluindo custas processuais e despesas extrajudiciais; lucros cessantes, honorários advocatícios e todos e quaisquer custos decorrentes) incorridos pela Pessoa Indenizada em relação à violação da Vendedora a qualquer garantia ora prevista ou a qualquer outro termo deste Contrato, inclusive em relação: (i) à devolução, descarte, reparo ou substituição de quaisquer Produtos Não Conformes; (ii) quaisquer defeitos ou funcionamento defeituoso, de qualquer

of a completed product resulting from Non-Conforming Products; (iii) liabilities or costs arising from bodily injury, death of any person or property damage arising directly or indirectly from a Non-Conforming Good or grossly negligent act of Seller or any of its employees, agents, or subcontractors; (iv) failure by Seller to deliver Products as required hereunder or as specified in any Purchase Order by Buyer; (v) any grossly negligent or more culpable act or omission of Seller or any of its employees, agents or subcontractors (including any recklessness or willful misconduct) in connection with Seller's performance under this Agreement, and (vi) any of the foregoing as they relate to a recall or service campaign of any type. As used herein, "Non-Conforming Product" means any Product which, at any time, breaches the warranty hereunder or does not comply with any terms or condition hereof.

(d)Recalls. If Buyer, or any governmental authority determines that any Products sold to Buyer are Non-Conforming Product by Seller's fault and a recall campaign is necessary, Buyer will have the right to implement such recall campaign and return Non-Conforming Products to Seller or destroy such Products, as determined by the parties in their reasonable discretion, at Seller's sole cost and risk. If a recall campaign is implemented, at Buyer's option and Seller's sole cost, Seller shall promptly replace any Non-Conforming Products and provide such replacement Products to Buyer or Buyer's designee. The foregoing will apply even if the Product warranties applicable to the Products have expired. Seller will be liable for all of Buyer's costs associated with any recall campaign if such recall campaign is based upon a reasonable determination that the Products fail to conform to the warranties set forth in this Agreement. Where applicable, Seller shall pay all reasonable expenses associated with determining whether a recall campaign is necessary.

8. Product Liability. Without limiting any other provision, Seller shall indemnify and defend Buyer against third-party claims asserted against Buyer or its customers for bodily injury, death, or property damage and any resulting damages, losses, costs, and expenses (including legal fees and fees and costs of enforcing any right to indemnification under this Agreement), if and to the extent caused by Seller's

natureza, em partes de um produto finalizado, resultante de Produtos Não Conformes; (iii) indenizações decorrentes de quaisquer danos materiais e morais que estejam relacionados, direta ou indiretamente, de uma Mercadoria Não Conforme ou por ato culposo da Vendedora ou de qualquer um de seus funcionários, agentes ou subcontratados; (iv) falha, por parte da Vendedora, na entrega dos Produtos, conforme previsto neste instrumento ou especificado em qualquer Pedido de Compra feito pela Compradora; (v) qualquer ato doloso ou culposo da Vendedora ou de qualquer um de seus funcionários, agentes ou subcontratados no cumprimento das obrigações deste Contrato, e (vi) qualquer um dos itens anteriores, que estejam relacionados ao *recall* ou campanha de serviços de qualquer tipo. Para fins deste instrumento, "Produto Não Conforme" significa qualquer Produto que, a qualquer momento, venha a violar a garantia ora prevista ou não cumpra com os termos e condições ora previstos.

(d) Recalls. Caso a Compradora, ou qualquer autoridade governamental venha a determinar que qualquer Produto vendido para a Compradora é caracterizado como Produto Não Conforme, por culpa da Vendedora, e necessite uma campanha de *recall*, a Compradora deverá implantar a campanha de *recall* e devolver os Produtos Não Conformes para a Vendedora, ou mesmo destruí-los, conforme vier a ser pactuado entre as partes, sob as expensas da Vendedora. Caso uma campanha de *recall* venha a ser implementada, a critério da Compradora e à custa exclusiva da Vendedora, a Vendedora deverá substituir imediatamente qualquer Produto Não Conforme e deverá entregar o Produto substituto para a Compradora ou para aquele designado pela Compradora. Esta obrigação será aplicável mesmo caso as garantias de Produtos aplicáveis aos Produtos tenham expirado. A Vendedora deverá ser responsável por todos os custos despendidos pela Compradora em qualquer campanha de *recall*, caso seja constatado que os Produtos não estão em conformidade com as garantias previstas neste Contrato. Quando aplicável, a Vendedora deverá pagar todas as despesas relacionadas à campanha de *recall*.

8. Responsabilidade pelos Produtos. Sem limitar qualquer outra disposição, a Vendedora deverá indenizar e defender a Compradora em relação às reivindicações de terceiros contra a Compradora ou seus clientes por quaisquer danos materiais ou morais, lucros cessantes e despesas resultantes (incluindo honorários advocatícios, custas processuais e despesas extrajudiciais), que tenham sido causados pelo projeto, fabricação dos

design or manufacture of Products or provision of Services. The parties will cooperate with each other to determine the root cause of a defect in or failure of the Products. Seller may examine and test all available Products that are subject to a third-party claim. Buyer will endeavor to include Seller in settlement discussions if indemnity has been or will be sought from Seller. The Buyer may not settle or compromise any third-party claim that gives rise to an indemnification claim without Seller's prior written consent, which will not be unreasonably withheld.

9. NO LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES. IN NO EVENT SHALL BUYER OR ITS REPRESENTATIVES BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, PUNITIVE OR ENHANCED DAMAGES, LOST PROFITS OR REVENUES OR DIMINUTION IN VALUE, ARISING OUT OF OR RELATING TO ANY BREACH OF THIS AGREEMENT, REGARDLESS OF (A) WHETHER SUCH DAMAGES WERE FORESEEABLE, (B) WHETHER OR NOT BUYER WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND (C) THE LEGAL OR EQUITABLE THEORY (CONTRACT, TORT OR OTHERWISE) UPON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ANY AGREED OR OTHER REMEDY OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

10. Compliance with Laws.

(a) General Compliance with Laws and Regulations. Seller shall at all times comply with all laws and regulations applicable to this Agreement, Seller's performance of its obligations hereunder and Seller's manufacture or sale of the Products; including without limitation, the Foreign Corrupt Practices Act of 1977, and Brazilian anti corruption Law and all other laws and regulations administered by the Office of Foreign Assets Control of the US Treasury Department ("OFAC") or any other governmental authority imposing economic sanctions and trade embargoes ("**Economic Sanctions Laws**") against countries ("**Embargoed Countries**") and entities and other persons designated in such laws and regulations (collectively, "**Embargoed Targets**"), Brazilian consumer law, environmental laws, competition law and other that may be applicable. Without limiting the generality of the foregoing, Seller shall (i) at its own expense, maintain all certifications, credentials, licenses and permits necessary to conduct its

Produtos ou prestação dos Serviços por parte da Vendedora. As partes deverão, mediante mútuo acordo, definir a causa principal de um defeito ou falha dos Produtos. A Vendedora poderá examinar e testar todos os Produtos que forem objeto de uma reivindicação de terceiros. A Compradora deverá incluir a Vendedora nas discussões com terceiros, caso a Vendedora se negue ao pagamento da indenização. A Compradora não poderá quitar ou assumir qualquer reivindicação de terceiro, sem o consentimento prévio e escrito da Vendedora.

9. INEXISTÊNCIA DE RESPONSABILIDADE POR DANOS INDIRETOS OU LUCROS CESSANTES. EM NENHUMA HIPÓTESE, A COMPRADORA OU SEUS REPRESENTANTES SERÃO RESPONSABILIZADOS POR DANOS INDIRETOS OU LUCROS CESSANTES, DECORRENTES DA PERDA DE LUCROS OU RECEITAS OU DIMINUIÇÃO NO VALOR, DECORRENTES OU RELACIONADOS A QUALQUER VIOLAÇÃO AO PRESENTE CONTRATO, INDEPENDENTEMENTE (A) DE TAIS DANOS PODEREM TER SIDO PREVISTOS, (B) DE A COMPRADORA TER OU NÃO SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE OCORREREM E (C) A DE ESTAREM BASEADOS NA LEI E MESMO QUE HAJA FALHA DE QUALQUER MEDIDA CORRETIVA QUE TENHA SIDO ACORDADA.

10. Conformidade com as Leis.

(a) Conformidade Geral com as Leis e Regulamentos. A Vendedora deverá, durante toda a vigência deste instrumento, cumprir com todas as leis e regulamentos aplicáveis ao presente Contrato, com relação à fabricação e venda dos Produtos pela Vendedora; incluindo, sem limitação, A FCPA- Lei Anti Corrupção Americana e a Lei Anti Corrupção Brasileira e todas as outras leis e regulamentos administradas pelo Escritório de Controle de Ativos Estrangeiros do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos (OFAC) ou qualquer outra autoridade governamental que imponha sanções econômicas e embargos comerciais ("**Leis de Sanções Econômicas**") contra Países ("**Países Embargados**") e entidades ou outras pessoas designadas em referidas leis e regulamentos (coletivamente "**Alvos Embargados**"). o Código de Defesa do Consumidor, lei ambientais, leis concorrenciais e outras que venham ser aplicáveis. Adicionalmente, a Vendedora deverá (i) sob suas expensas, manter todos os certificados, credenciais, licenças e permissões necessários para a condução de seus negócios no que tange à fabricação,

business relating to the manufacture, sale, or distribution of the Products and (ii) not engage in any activity or transaction involving the Products, by way of shipment, use or otherwise, that violates any law or regulation.

(b) Permits, Licenses and Authorizations. Seller shall obtain and maintain all permits necessary for the exercise of its rights and performance of Seller's obligations under this Agreement, including any permits required for the import of Products or any raw materials and other manufacturing parts used in the production and manufacture of the Products, and the shipment of hazardous materials, as applicable.

(c) OFAC Representation and Warranty. Seller is not an Embargoed Target or otherwise subject to any Economic Sanctions Law.

11. Intellectual Property Rights.

(a) Background Intellectual Property Rights. As between the parties hereto, the Background Intellectual Property of a party shall remain and be the sole and exclusive property of such party, and such party shall retain all right, title and interest in and to its Background Intellectual Property. As used herein, "Background Intellectual Property" means with respect to any party hereto or third party, the Intellectual Property Rights of such party or third party existing as of the Effective Date, and "Intellectual Property Right" means any patent, trade secret, trademark, service mark, copyright, or other intellectual property right.

(b) Developed Intellectual Property Rights. If Buyer provides for or otherwise pays Seller for the development of any Intellectual Property Right related to the Products, then Buyer shall be deemed to be the sole owner thereof and Seller shall take all action reasonably requested by Buyer to perfect such rights and ownership in Buyer. If Seller is the sole developer of any Intellectual Property Rights, then Seller shall be deemed the sole owner thereof.

(c) License of Intellectual Property Rights. Buyer does not transfer to Seller any of its Intellectual Property

venda ou distribuição dos Produtos e (ii) não participar de qualquer atividade ou negócio envolvendo os Produtos, que possa violar qualquer lei ou regulamento.

(b) Permissões, Licenças e Autorizações. A Vendedora deverá obter e manter todas as permissões necessárias para o exercício de seus direitos e o cumprimento das obrigações previstas neste Contrato, incluindo quaisquer permissões exigidas para a importação dos Produtos ou de quaisquer matérias primas e outras peças de fabricação utilizadas na produção e fabricação dos Produtos, bem como embarque de materiais perigosos, conforme aplicável.

(c) Declarações e Garantias do OFAC. A Vendedora declara que não praticou qualquer ato que possa ser passível de embargos econômico ou que, de outro modo, tenha infringido quaisquer acordos econômicos.

11. Direitos de Propriedade Intelectual.

(a) Histórico de Direitos de Propriedade Intelectual. Conforme acordado entre as partes, o Histórico de Propriedade Intelectual de uma parte permanecerá sob sua única e exclusiva propriedade, podendo a proprietária manter todos os direitos, titularidades e participações em seu Histórico de Propriedade Intelectual. Para fins deste instrumento, "Histórico de Propriedade Intelectual" significa, em relação a qualquer parte ou terceiros, os Direitos de Propriedade Intelectual que uma parte ou de terceiros sejam legítimos proprietários na Data de Entrada em Vigor, e "Direito de Propriedade Intelectual" significa qualquer patente, segredo comercial, marca registrada, direito autoral ou outro direitos de propriedade intelectual.

(b) Direitos de Propriedade Intelectual Desenvolvidos. Caso a Compradora venha a fornecer ou, de outro modo, a pagar a Vendedora pelo desenvolvimento de qualquer Direito de Propriedade Intelectual relacionado aos Produtos, a Compradora será considerada a única detentora dos Direitos de Propriedade Intelectual, e a Vendedora deverá praticar todos os atos necessários para a transferência dos direitos e da posse para a Compradora. Caso a Vendedora seja a única desenvolvedora dos Direitos de Propriedade Intelectual, a Vendedora será considerada sua única proprietária.

(c) Licenciamento dos Direitos de Propriedade Intelectual. A Compradora não transfere à Vendedora

Rights, and Seller may not use any of Buyer's Intellectual Property Rights other than to produce and supply Products to Buyer hereunder. Seller does not transfer to Buyer any of Seller's Intellectual Property Rights, except that Seller grants to Buyer and its customers the right to resell Products or incorporate Products purchased from Seller into finished goods and to sell such finished goods to its customers. Furthermore, Seller grants to Buyer an irrevocable, non-exclusive, worldwide, perpetual, royalty-free license, with the right to grant sublicenses, to use Seller's Intellectual Property Rights to produce, use, sell and to obtain, from alternate sources, products and services similar to the Products (including related systems and components) following the termination of this Agreement by Buyer for cause pursuant to Section 13(c) for the balance of the original term of the Agreement and in connection with Buyer's rights hereunder to purchase Products from an alternative source at any time during the Term hereof.

(d) Indemnification. Seller shall indemnify, defend and hold harmless the Indemnified Parties from and against all claims, liabilities, losses, damages, costs and expenses, including legal fees, and fees and costs of enforcing any right to indemnification under this Agreement, arising out of the actual or alleged infringement by the Products of a third-party's Intellectual Property Rights. If a claim under this Section 11(d) results, or is likely to result, in an injunction or other order that would prevent Seller from supplying or Buyer from using Products for their intended purpose, Seller will at its option and expense (1) secure a license of the Intellectual Property Right that permits Seller to continue supplying the Products to Buyer, (2) modify the Products so that they become non-infringing, so long as the modification does not materially alter the operation or performance of the Products, or (3) replace the Products with non-infringing but practically equivalent Products.

(e) Prohibited Acts. Each party hereto agrees not to: (i) take any action that may interfere with the other party's Intellectual Property Rights, including such other Party's ownership or exercise thereof; (ii) use any mark, anywhere, that is confusingly similar to the other party's trademarks; or (iii) misappropriate any of

qualquer Direitos de Propriedade Intelectual, e a Vendedora não deverá usar quaisquer Direitos de Propriedade Intelectual da Compradora, exceto com a finalidade de fabricar e fornecer Produtos para a Compradora, em razão deste instrumento. A Vendedora não deverá transferir para a Compradora quaisquer Direitos de Propriedade Intelectual de sua titularidade, mas concede à Compradora e seus clientes o direito de revender os Produtos ou incorporar os Produtos em outras mercadorias, podendo vender tais mercadorias aos seus clientes. Ademais, a Vendedora concede à Compradora uma licença irrevogável, não-exclusiva, em qualquer país, por tempo indeterminado e livre de *royalties*, possibilitando a Compradora o direito de sublicenciar e usar seus Direitos de Propriedade Intelectual, para que a Compradora possa produzir, utilizar, vender e contratar com outros fornecedores a produção de produtos ou serviços similares aos Produtos (incluindo sistemas e componentes relacionados), no caso de rescisão deste Contrato, em razão do inadimplemento da Compradora, conforme disposto na Cláusula 13(c), para que a Compradora possa proceder a compra de Produtos de fontes alternativas, a qualquer momento, durante a Vigência deste instrumento.

(d) Indenização. A Vendedora deverá indenizar, defender e isentar as Partes Indenizadas em relação a todas e quaisquer reivindicações, responsabilidades, perdas, danos, custos e despesas, incluindo honorários advocatícios, custas processuais e despesas extrajudiciais, decorrentes da infração aos Direitos de Propriedade Intelectual de terceiros, que estejam relacionados com os Produtos. Caso a reivindicação prevista nesta Cláusula 11(d) resulte, ou possa resultar, em uma tutela antecipada ou qualquer medida similar que possa impedir a Vendedora de fornecer, ou a Compradora de usar, os Produtos para a finalidade pretendida, a Vendedora deverá, à seu critério e expensas, (1) garantir uma licença do Direito de Propriedade Intelectual que permita à Vendedora continuar fornecendo os Produtos para a Compradora, (2) modificar os Produtos de modo que seja sanada qualquer violação, desde que a modificação não implique em alteração relevantemente na operação ou no desempenho dos Produtos, ou (3) substituir os Produtos por Produtos que não causem qualquer violação, mas desde que sejam praticamente equivalentes.

(e) Atos Proibidos. Ambas as partes concordam que não poderão: (i) praticar qualquer ato que venha a interferir nos Direitos de Propriedade Intelectual da outra parte, incluindo a posse ou exercício de tais direitos; (ii) usar qualquer marca registrada, em qualquer lugar, que sejam similares à marca registrada da outra Parte; ou (iii)

the other party's trademarks for use as a domain name without such other Party's prior written consent.

12. Property.

(a) Buyer's Property.

(i) Buyer will own the tooling, jigs, dies, gauges, fixtures, molds, patterns, supplies, materials and other equipment and property used by Seller to manufacture, provide, store and transport Products, ("Property") if (1) the Property is so designated in this Agreement or (2) Buyer or its customer has provided or paid for the Property ("Buyer's Property"). Seller will assign to Buyer agreement rights or claims in which Seller has an interest with respect to Buyer's Property and execute bills of sale, financing statements or other documents reasonably requested by Buyer to evidence its or its customer's ownership of Buyer's Property. Seller will indemnify and defend Buyer against claims or liens adverse to Buyer's or its customer's ownership of Buyer's Property except those that result from the acts or omissions of Buyer or its customer. Seller will hold Buyer's Property on a bailment basis and will be responsible for risk of loss and damage to Buyer's Property while in its possession or control. To the extent permitted by law, Seller waives any lien or similar right it may have with respect to Buyer's Property. Buyer will be responsible for personal property taxes assessed against Buyer's Property. BUYER HAS NOT MADE AND DOES NOT MAKE ANY REPRESENTATION OR WARRANTY WHATSOEVER, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AS TO THE FITNESS, CONDITION, MERCHANTABILITY, DESIGN OR OPERATION OF THE BAILED PROPERTY OR ITS FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE.

(ii) Seller will (1) at its expense maintain Buyer's Property in good condition and repair, normal wear and tear excepted, throughout the useful life of Buyer's Property, (2) use Buyer's Property only for the manufacture, storage and transport of Products for Buyer unless Buyer otherwise approves in writing, (3) at Buyer's request and expense, mark Buyer's Property as belonging to Buyer or its customer, (4) not remove Buyer's Property from Seller's premises without Buyer's written approval, and (5) Seller will

apropriar-se indevidamente das marcas registradas da outra parte, incluindo o nome de domínio, sem o consentimento prévio e escrito da outra Parte.

12. Propriedade.

(a) Propriedade da Compradora.

(i) A Compradora manterá a propriedade de suas ferramentas, gabaritos, matrizes, medidores, acessórios, moldes, protótipos, suprimentos, materiais e outros equipamentos e bens, que poderão ser recebidos e utilizados pela Vendedora para fabricar, fornecer, armazenar e transportar os Produtos (doravante denominados "Propriedade"), se (1) a Propriedade vier a ser pactuada neste Contrato, ou (2) a Compradora, ou sua cliente, obteve ou pagou pela Propriedade (doravante denominada "Propriedade da Compradora"). A Vendedora deverá ceder à Compradora todos os direitos ela possui com relação à Propriedade da Compradora, bem como deverá emitir notas fiscais, declarações financeiras ou outros documentos necessários para que Compradora para comprovar a sua posse dela ou de seus clientes em relação à Propriedade da Compradora. A Vendedora deverá indenizar e defender a Compradora contra as reivindicações ou reclamações sobre a posse da Propriedade da Compradora, exceto com se forem resultantes de atos ou omissões da Compradora ou de seu cliente. A Vendedora poderá reter a Propriedade da Compradora como garantia e, enquanto estiver na sua posse, será responsável pelos riscos de perda ou dano em relação à Propriedade da Compradora. A Vendedora renuncia a qualquer direito relacionado com a Propriedade da Compradora. A Compradora será responsável pelo pagamento dos impostos incidentes sobre a Propriedade da Compradora. A COMPRADORA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL, DE FORMA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, COM RELAÇÃO À ADEQUAÇÃO, CONDIÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO, PROJETO OU OPERAÇÃO DA PROPRIEDADE DA COMPRADORA OU SUA ADEQUAÇÃO PARA QUALQUER FINALIDADE ESPECÍFICA.

(ii) A Vendedora deverá (1) sob suas expensas, manter a Propriedade da Compradora em boas condições, procedendo as manutenções necessárias, exceto pelo desgaste normal, durante toda a vida útil da Propriedade da Compradora, (2) usar a Propriedade da Compradora apenas para a fabricação, armazenamento e transporte dos Produtos para a Compradora, a menos que de outro modo aprovado pela Compradora, por escrito, (3) caso solicitado e mediante reembolso das despesas necessárias, marcar a Propriedade da Compradora como

maintain a written inventory of all Buyer's Property that sets forth a description and the location of all Buyer's Property, and provide a copy of this inventory to Buyer upon request. All replacement parts, additions, improvements, and accessories to Buyer's Property will become part of Buyer's Property.

(iii) Buyer will pay for Buyer's Property that it is required to purchase at the lesser of (1) the amount specified in this Agreement, or (2) Seller's actual cost of the Buyer's Property, if manufactured by a third party, or (3) Seller's actual cost of purchased materials, components and services plus Seller's actual cost of labor and overhead allocable to the Buyer's Property, if manufactured by Seller. Unless otherwise stated in this Agreement, final payment for Buyer's Property is due within 90 days after the Property is tendered to Seller. Buyer will not reimburse property that Seller purchased without prior written consent from Buyer.

(iv) Buyer may, at any time, for any reason and without payment of any kind, retake possession of any of Buyer's Property without the necessity of payment or notice to Seller, or a hearing or a court order, which rights, if any, are waived by Seller. Upon Buyer's request, Buyer's Property will either (1) be immediately released to Buyer or delivered to Buyer by Seller, properly packed and marked in accordance with the requirements of Buyer's carrier, or (2) delivered by Seller to a location designated by Buyer. Seller's continued holding of Buyer's Property after demand has been made by Buyer for delivery will substantially impair the value thereof, and, accordingly, Buyer will be entitled to a court order of possession without any need or proving damages or a bond.

(v) If applicable, items of Buyer's property assigned to Seller in the form of Commodatum, for the execution of the purpose of this Agreement, are specified in Exhibit D.

(b) Seller's Property. Seller will own all Property that is not Buyer's Property ("Seller's Property"). Seller will

um bem de propriedade da Compradora ou de seu cliente, (4) não remover a Propriedade da Compradora das instalações da Vendedora sem a aprovação por escrito da Compradora, e (5) a Vendedora manterá um inventário por escrito de todas as Propriedades da Compradora, contendo a descrição e a localização de toda a Propriedade da Compradora, e fornecerá uma cópia deste inventário para a Compradora, mediante solicitação. Todas as peças substitutas, adições, melhorias e acessórios introduzidos na Propriedade da Compradora, se incorporarão na Propriedade da Compradora.

(iii) A Compradora deverá pagar pela Propriedade da Compradora que vier a ser exigida, pelo menor valor que vier a ser despendido entre (1) o valor especificado neste Contrato, ou (2) o custo real que a Vendedora despende pela Propriedade da Compradora, caso venha a ser fabricado por terceiros; ou (3) o custo real dos materiais, componentes e serviços adquiridos pela Vendedora, além dos custos com mão de obra e outros despendidos, caso fabricado pela Vendedora. A menos que venha a ser estipulado de outro modo neste Contrato, o pagamento da Propriedade da Compradora será efetuado em 90 dias após a Propriedade ser oferecida à Vendedora. A Compradora não reembolsará a Propriedade que a Vendedora comprou sem o consentimento prévio e escrito da Compradora.

(iv) A Compradora poderá, a qualquer momento, por qualquer motivo e sem que seja devida qualquer indenização, reaver a posse de qualquer Propriedade da Compradora, automaticamente, e independentemente de aviso ou notificação à Vendedora. Mediante pedido da Compradora, a Propriedade da Compradora deverá (1) ser imediatamente liberada para a Compradora ou entregue para a Compradora, pela Vendedora, devidamente embalada e marcada de acordo com as exigências da transportadora da Compradora, ou (2) ser entregue pela Vendedora a um local designado pela Compradora. A retenção da Propriedade da Compradora após o pedido de entrega configurará esbulho possessório, autorizando a Compradora a adotar todas as medidas judiciais cabíveis para reaver sua posse, sem prejuízo da indenização que vier a ser apurada por processo próprio.

(v) Caso aplicável, os itens de propriedade da Compradora cedidos à Vendedora na forma de Comodato, para a execução do objeto do presente Contrato, constam especificados no Anexo D.

at its expense furnish, maintain in good condition, and replace when necessary Seller's Property needed to perform this Agreement. While an Agreement for Products remains in effect, Buyer may, in its sole discretion, purchase Seller's Property used to produce those Products, for a purchase price equal to the lesser of fair market value or Seller's book value.

13. Term and Termination.

(a) Term. The term of this Agreement commences on the date hereof and will remain in effect for an indeterminate period and shall be terminated pursuant to the terms of this Agreement (the "Term").

(b) Right to Terminate for Convenience. Buyer or Seller may, at its option, terminate this Agreement at any time and for any reason by giving prior written notice to the other part within 60 (sixty) days. During the aforementioned period of notice, Seller shall comply with all Purchase Orders placed by Buyer.

(c) Right to Terminate for Cause. Buyer or Seller may terminate this Agreement, by providing written notice to the other party if such other party is in Default pursuant to the terms and conditions set forth in Section 14. Any termination under this Section 13(c) will be effective on the defaulting party's receipt of written notice of termination from the non-defaulting party or such later date (if any) set forth in such termination notice.

(d) Effect of Termination. Immediately upon the effectiveness of a notice of termination delivered by Buyer to Seller hereunder, Seller shall return to Buyer all of Buyer's Property and any other property furnished by or belonging to Buyer or any of Buyer's customers, or dispose of such Buyer's Property or other property in accordance with Buyer's instructions (provided that Buyer will reimburse Seller for the actual, reasonable costs associated with such disposal).

(e) Remedy for Termination for Convenience. If Buyer terminates the Agreement for convenience pursuant to

(b) Propriedade da Vendedora. Salvo com relação à Propriedade da Compradora, a Vendedora deverá possuir todos os bens indicados como Propriedade (doravante denominada "Propriedade da Vendedora"). A Vendedora deverá, sob suas expensas, mobiliar, manter em boas condições e substituir, quando necessário, a Propriedade da Vendedora exigida para o cumprimento deste Contrato. Enquanto o Contrato estiver em vigor, a Compradora terá o direito de comprar a Propriedade da Vendedora usada para a produção de tais Produtos, por um preço equivalente ao valor inferior entre um valor de mercado ou o valor patrimonial da Vendedora.

13. Prazo e Rescisão.

(a) Prazo. O presente Contrato entrará em vigor nesta data e permanecerá em vigor Por Prazo indeterminado podendo ser rescindido nos termos previstos neste Contrato (doravante denominado "Prazo").

(b) Resilição Antecipada. A Compradora ou Vendedora poderão, a seu exclusivo critério, resilir este Contrato a qualquer momento e por qualquer motivo, mediante notificação prévia escrita à Vendedora e enviada com 60 (sessenta) dias de antecedência. Durante o mencionado prazo do aviso prévio a Vendedora deverá atender todos os Pedidos de Compra colocados pela Compradora.

(c) Direito de Rescisão por Inadimplemento: A Compradora ou a Vendedora poderão rescindir este Contrato, por meio de notificação escrita, caso a outra parte tenha praticado algum ato caracterizado como evento de Inadimplemento, nos termos previstos na Cláusula 14. A rescisão prevista nesta Cláusula 13(c) produzirá efeitos na data do recebimento da notificação pela parte inadimplente ou de eventual prazo que vier a ser indicado na notificação.

(d) Efeitos da Rescisão. Após o recebimento da notificação de rescisão entregue pela Compradora, a Vendedora deverá devolver à Compradora toda a Propriedade da Compradora ou qualquer outra propriedade fornecida pela Compradora ou por seus clientes, ou, alternativamente, alienar a Propriedade da Compradora conforme as instruções da Compradora (ficando estabelecido que a Compradora deverá reembolsar a Vendedora pelos custos efetivamente despendidos com a alienação).

(e) Obrigações para a Resilição Antecipada. Caso a Compradora venha a resilir antecipadamente o Contrato, nos termos da Cláusula 13(b), ela deverá (i) adquirir os

Section 13(b), Buyer will (i) purchase any completed Products and any Buyer's Property at the prices agreed to herein and any work-in-process and raw materials related to any uncompleted Products or Buyer's Property at Seller's actual cost, in each case to the extent reasonable and authorized in Buyer's Purchase Orders, and (ii) reimburse Seller for reasonable costs actually incurred by Seller as a result of the early termination, including the cost to store the items to be purchased and relocate the work to an alternate source. Seller's sole remedy for Buyer's termination of this Agreement for convenience pursuant to Section 13(b) is the remedy set forth in Section 13(e). Any payment made by Buyer under this Section will not be deemed a waiver of any of Buyer's other rights arising under this Agreement or applicable law. Except as expressly provided in this Section 13, Buyer will not be liable for and will not be required to make payments to Seller, directly or on account of claims by Seller's subcontractors, for loss of anticipated profit, unabsorbed overhead, interest on claims, product development and engineering costs, facilities and equipment rearrangement costs or rental, unamortized depreciation costs, and general and administrative burden charges.

(f)Resourcing Cooperation. Upon the expiration or earlier termination of this Agreement for any reason, to the extent requested by Buyer in writing, Seller will assist Buyer by, among other things, supplying a sufficient volume of "transitional" or "safety stock" to meet Buyer's requirements and supporting Buyer in locating an alternative source for the Products and in moving production to the alternate source selected by Buyer.

14. Default.

(a)Events of Default. Time is of the essence and either party will be in "Default" under this Agreement if it: (i) repudiates, or threatens to repudiate, any of its obligations under this Agreement, (ii) is in breach of or threatens to breach any representation, warranty, or covenant of such party under this Agreement and either the breach cannot be cured or, it is can be cured, it is not cured within five business days after notice from the other party specifying the breach, (iii) admits in writing its inability to pay its debts as they become due, commences a bankruptcy, insolvency, receivership, or similar proceeding, or makes a general assignment for the benefit of creditors, (iv) becomes a debtor in a bankruptcy, insolvency, receivership, or similar proceeding commenced by a

Produtos finalizados e a Propriedade da Compradora pelos preços acordados neste instrumento, além dos trabalhos em andamento e matérias primas relacionados a quaisquer Produtos não finalizados ou a Propriedade da Compradora pelo custo real despendido pela Vendedora, de acordo com os Pedidos de Compra da Compradora, e (ii) reembolsar a Vendedora por todos os custos efetivamente incorridos em razão da rescisão antecipada, incluindo custos de armazenamento de itens a serem comprados e da mão de obra que for necessária para a transferência para um novo fornecedor. As obrigações pactuadas nesta cláusula são as únicas que serão devidas pela Compradora à Vendedora no caso de rescisão antecipada deste Contrato, nos termos da Cláusula 13(b). Qualquer pagamento efetuado pela Compradora a esse título não deverá ser considerado como renúncia a quaisquer outros direitos da Compradora decorrentes deste Contrato ou da lei aplicável. A Compradora não será responsável por outros pagamentos em favor da Vendedora, inclusive decorrentes de reclamações dos subcontratados, lucros cessantes, retorno do investimento, despesas com o desenvolvimento de Produtos ou outros danos emergentes decorrentes.

(f)Cooperação na Transferência para Novo Fornecedor: Nos casos de término antecipado deste Contrato, por qualquer motivo e manifestado por qualquer das partes, caso venha ser expressamente solicitado pela Compradora, a Vendedora deverá auxiliá-la, dentre outras, no fornecimento de um volume suficiente de "estoque transicional" ou "de segurança" com a finalidade de atender às exigências da Compradora, além de auxiliar a Compradora na localização de novo fornecedores para os Produtos e respectiva transferência da produção.

14. Inadimplemento.

(a) Eventos de Inadimplemento. Ambas as partes serão consideradas como "Inadimplentes" nos termos deste Contrato, caso: (i) descumpram qualquer obrigação prevista neste Contrato, (ii) violem qualquer declaração, garantia ou obrigação da outra parte, desde que tais violações não sejam sanadas em cinco dias úteis após a notificação da outra parte, (iii) se tornem insolventes, tenham sua falência decretada ou requeiram pedido de recuperação judicial ou de homologação de recuperação extrajudicial, (iv) tornem-se devedoras em um pedido de falência, que deixe de ser elidido em 30 dias, ou (v) deixem de prestar qualquer garantia necessária para a comprovação de sua capacidade financeira e operacional para o cumprimento deste Contrato, em três dias úteis após o pedido da outra parte.

third party that is not dismissed within 30 days after commencement, or (v) fails to provide adequate assurance of financial and operational capability to perform under this Agreement within three business days after written demand by the other party. Additionally, Seller will be in "Default" under this Agreement if, without obtaining Buyer's prior written consent, (1) Seller sells, leases or exchanges a material portion of Seller's assets, (2) Seller merges or consolidates with or into another Person, or (3) a change in control of Seller occurs.

(b) Remedies.

(i) Either party may recover from the other party damages resulting from an event or circumstance that would become a Default with the passage of time or giving of notice or both, regardless of whether that event or circumstance subsequently becomes a Default.

(ii) Upon the occurrence of a Default and while that Default is continuing, the non-defaulting party may terminate this Agreement by notice to the defaulting party pursuant to Section 13(c). If Seller is in Default, Buyer may (1) recover from Seller damages resulting from the Default, including all costs and expenses incurred to relocate the work to an alternate source, and (2) purchase completed Products at the Agreement price and work-in-process and raw materials at Seller's actual cost. If Buyer is in Default, Seller may recover damages resulting from the Default, including the Agreement price for completed Products and Services and the cost of work-in-process and raw materials in each case to the extent reasonable and authorized in Buyer's Purchase Orders except for any such Products that are in Seller's standard stock (i.e., "off-the-shelf") or are otherwise readily marketable.

(iii) The remedies in this Section 14(b) are cumulative and are in addition to all other rights and remedies available elsewhere in this Agreement or by law.

15. Confidential Information. Trade secrets, specifications, drawings, notes, instructions, engineering data and analyses, compositions of matter, financial data, and other technical and business data which are supplied or disclosed by Buyer or Seller in connection with this Agreement, in each case that are marked or otherwise identified as

Além disso, a Vendedora deverá ser considerada como "Inadimplente", nos termos deste Contrato caso, sem a autorização prévia e expressa da outra parte, (1) venha a vender, arrendar ou alienar parte relevante de seus ativos, (2) realize operação de fusão, cisão ou incorporação, ou (3) haja a mudança de seu controle societário.

(b) Reparação de Danos.

(i) Ambas as partes poderão adotar as medidas judiciais e extrajudiciais necessárias, perante a outra parte, para que possam ser indenizadas pelos danos causados por evento ou circunstância que seja considerado como Inadimplemento, inclusive mediante notificação a outra parte.

(ii) Com a ocorrência de um Inadimplemento, a parte não inadimplente poderá rescindir o presente Contrato mediante o envio da notificação prevista na Cláusula 13(c). Caso a Vendedora seja Inadimplente, a Compradora poderá (1) recuperar da Vendedora os danos resultantes do Inadimplemento, incluindo todos os custos e despesas incorridos para transferência do fornecimento para um novo fornecedor, e (2) adquirir Produtos finalizados, pelo mesmo preço estipulado neste Contrato, considerando o custo efetivo da mão de obra e matéria prima. Caso a Compradora seja Inadimplente, a Vendedora poderá pleitear a reparação dos danos resultantes do Inadimplemento, incluindo o preço dos Produtos e Serviços finalizados, além da mão de obra e das matérias primas, desde que autorizado nos Pedidos de Compra da Compradora, exceto por quaisquer Produtos que estejam no estoque normal da Vendedora (ou seja, já disponíveis no mercado) ou que estejam, de outro modo, prontos para serem comercializados.

(iii) As indenizações previstas nesta Cláusula 14(b) são cumulativas e adicionais, podendo ser adotadas quaisquer outras medidas previstas nas demais cláusulas deste Contrato ou decorrentes de obrigação legal.

15. Informações Confidenciais. Segredos comerciais, especificações, desenhos, notas, instruções, dados e análises de engenharia, composições de materiais, dados financeiros, dados técnicos e dados comerciais fornecidos ou divulgados pela Compradora ou pela Vendedora em decorrência deste Contrato, que por estarem indetificações como confidenciais ou, que em

confidential or where their confidential nature is apparent at the time of disclosure (“Confidential Information”), will be deemed confidential and proprietary to, and remain the sole property of, the disclosing party. The receiving party may not disclose Confidential Information or use Confidential Information for any purpose other than as contemplated under this Agreement without in each case the written consent of the disclosing party. Confidential Information will not include information that (a) is or becomes generally available to the public other than as a result of a violation of this Section 15 by the receiving party, (b) was obtained by the receiving party on a non-confidential basis from a third party who had the apparent right to disclose it, or (c) is legally required to be disclosed. Buyer and Seller will each use the same degree of care (but not less than a reasonable degree of care) to safeguard Confidential Information that it uses to protect its own confidential information from unauthorized access or disclosure. Upon request by the disclosing party, the receiving party will promptly return or destroy, to the extent permitted by law, the original and all copies of Confidential Information received.

16. Assignment and Subcontracting. Neither party may assign or subcontract its duties or responsibilities under this Agreement without the prior written consent of the other party, which will not be unreasonably withheld. Any attempted assignment or subcontracting by either party without the required consent will not relieve that party of its duties or obligations under this Agreement or its responsibility for non-performance or Default by its assignee or subcontractor. If Buyer requires Seller to subcontract all or a portion of its duties or obligations under this Agreement to a designated subcontractor, Seller will not be responsible for a breach of the Agreement caused by that subcontractor’s failure to meet its warranty, delivery, or other contractual obligations.

17. Excusable Non-Performance. A delay or failure by either party to perform its obligations under this Agreement will be excused only if (a) caused directly by an event beyond such party’s control, without such party’s fault or negligence and that by its nature could not have been foreseen by such party or, if it could have been foreseen, was unavoidable (which events may include natural disasters, embargoes, explosions, riots, wars or acts of terrorism), and (b) the party unable to perform gives notice of the non-performance (including its anticipated duration) to the other party by the quickest means available promptly after becoming aware that it has occurred or will occur.

razão de sua natureza, sejam considerados como confidenciais (doravante denominados “Informações Confidenciais”) deverão ser considerados como confidenciais, e deverão permanecer como propriedade exclusiva da parte divulgadora. A parte receptora não deverá divulgar Informações Confidenciais ou utilizá-las para qualquer finalidade que não esteja prevista neste Contrato, sem o consentimento escrito da parte divulgadora. As Informações Confidenciais não deverão incluir informações que (a) sejam consideradas como de domínio público, exceto se decorrer de violação ao disposto nesta Cláusula 15, pela parte receptora, (b) já eram de conhecimento da parte receptora, por terem sido divulgadas por terceiros, ou (c) sejam divulgadas por determinação legal. A Compradora e a Vendedora deverão aplicar o mesmo nível de cautela para proteger as Informações Confidenciais que utilizam para proteger suas próprias informações do acesso ou divulgação não autorizados. Mediante solicitação da parte divulgadora, a parte receptora deverá devolver ou destruir, imediatamente, todas os documentos que contenham Informações Confidenciais.

16. Cessão e Subcontratação. As partes não poderão ceder ou subcontratar seus deveres ou responsabilidades previstos neste Contrato sem o consentimento prévio e expresso da outra parte, desde que a recusa seja devidamente justificada. Qualquer tentativa de cessão ou subcontratação, por qualquer das partes, sem o consentimento exigido não exonera a parte de seus deveres ou obrigações previstas neste Contrato, nem de sua responsabilidade pelo não cumprimento ou inadimplemento dos cessionários ou subcontratados. Caso a Compradora autorize que a Vendedora subcontrate integral ou parcialmente os deveres ou obrigações previstos neste Contrato, a Compradora não será responsável por eventual falha do terceiro autorizado quando do cumprimento das garantias, entrega ou outras obrigações contratuais.

17. Não Desempenho Justificável. Eventual atraso ou falha, por qualquer das partes, no cumprimento das obrigações previstas neste Contrato será tolerado, apenas nas seguintes hipóteses (a) caso seja causado diretamente por um evento que esteja além do controle normal da parte, sem que tenha ocorrido falha ou negligência, e que, por sua natureza, não poderia ter sido previsto ou evitado (tais eventos incluem desastres naturais, embargos, explosões, revoltas, guerras ou atos de terrorismo), e (b) caso a parte que não esteja apta a cumprir com determinada obrigação, proceda a notificação da outra parte, imediatamente após tomar conhecimento do evento. Caso a Vendedora não esteja

If Seller is unable to perform for any reason, Buyer may purchase Products from other sources and reduce its purchases from Seller accordingly without liability to Seller; provided that each party recognizes that timely delivery by Seller is critical and so Seller shall cooperate fully with Buyer and undertake all practicable measures to satisfy Buyer's on-going inventory needs. Within three business days after written request by the other party, the non-performing party will provide adequate assurances that the non-performance will not exceed 30 days. If the non-performing party does not provide those assurances, or if the non-performance exceeds 30 days, the other party may terminate this Agreement by notice given to the non-performing party before performance resumes.

18. Labor Contracts. Seller will notify Buyer of the Agreement expiration date at least six months before the expiration of a current labor Agreement that has not been extended or replaced. Buyer may thereafter direct Seller in writing to manufacture up to 30 days of additional inventory of Products, specifying the quantities of Products required and any packaging and storage requirements. Seller will use commercially reasonable efforts to comply with Buyer's written directions prior to expiration of the current labor agreement and until the current labor agreement has been extended or a new agreement completed.

19. Customs. In case of importation, transferable credits or benefits associated with Products purchased, including trade credits, export credits, or rights to the refund of duties, taxes, or fees, belong to Buyer unless otherwise prohibited by applicable law. Seller will provide Buyer with all information and records relating to the Products necessary for Buyer to (a) receive these benefits, credits, and rights, (b) fulfill any customs obligations, origin marking or labeling requirements, and certification or local content reporting requirements, (c) claim preferential duty treatment under applicable trade preference regimes, and (d) participate in any duty deferral or free trade zone programs of the country of import. Seller will obtain all export licenses and authorizations and pay all export taxes, duties and fees unless otherwise stated in this Agreement, in which case Seller will provide all information and records necessary to enable Buyer to obtain those export licenses or authorizations.

apta a cumprir com sua obrigação, a Compradora poderá adquirir os Produtos de outros fornecedores, bem como reduzir suas compras perante a Vendedora de forma proporcional, sem que incorra em qualquer responsabilidade; para tanto a Vendedora deverá cooperar integralmente com a Compradora para reduzir qualquer dano possível. Em três dias úteis após o envio da notificação escrita, a parte que estiver em falha no cumprimento deverá prestar garantias necessárias para comprovar que o não cumprimento não excederá 30 dias. Caso a parte que estiver em falha no cumprimento não forneça tais garantias, ou caso seja excedido o período de 30 dias, a outra parte poderá rescindir o presente Contrato.

18. Contratos de Trabalho. A Vendedora deverá notificar a Compradora, com seis meses de antecedência, sobre o término de um contrato de trabalho vigente, e que não será prorrogado ou substituído. A Compradora poderá, então, instruir a Vendedora para que fabrique, em até 30 dias, o estoque adicional dos Produtos, especificando as quantidades de Produtos necessárias e quaisquer exigências de embalagem e armazenamento. A Vendedora deverá emvidar seus melhores esforços para cumprir com as orientações da Compradora, até que o contrato de trabalho seja prorrogado ou substituído.

19. Alfândega. Em caso de importação, os créditos ou benefícios passíveis de transferência relacionados aos Produtos adquiridos, incluindo créditos de negociações, créditos de exportação ou direito de reembolso de deveres, impostos ou encargos, pertencerão à Compradora, a menos que não seja possível, nos termos da legislação aplicável. A Vendedora deverá fornecer à Compradora todas as informações e registros relacionados aos Produtos que sejam necessários para que a Compradora (a) receba tais benefícios, créditos e direitos, (b) cumpra com quaisquer obrigações alfandegárias, marcações de origem ou exigências de rotulagem, bem como para exigências de certificação ou de relatório de conteúdo, (c) possa pleitear o tratamento preferencial dos deveres, de acordo com os regimes de negociação aplicáveis, e (d) participe de quaisquer programas de diferimento de direitos ou de zona de livre comércio do país de importação. A Vendedora deverá obter todas as licenças e autorizações de exportação, bem como pagar todos os impostos, deveres e encargos de exportação, a menos que disposto de outro modo neste Contrato e, nesse caso, a Vendedora deverá fornecer todas as informações e registros necessários

para permitir que a Compradora obtenha tais licenças ou autorizações.

20. Duty Drawback. In case of importation, Seller agrees to assign to Buyer any and all of Supplier's Customs duty drawback rights related to the Products furnished hereunder in order for Buyer to seek duty drawback. Such duty drawback rights shall include rights developed by substitution and duty drawback rights obtained from sub-tier suppliers related to the Products. Seller agrees to inform Buyer of the existence of such duty drawback rights of which Supplier becomes aware. Seller agrees to furnish upon request documents that Buyer reasonably requires, for Buyer to recover import duties related to the Products. Seller further agrees to provide such assistance to Buyer as requested in connection with the recovery of said import duties.

20. Dever de Drawback. Em caso de importação, a Vendedora concorda em ceder para a Compradora todos e quaisquer direitos sobre os deveres de *drawback* da Alfândega relacionados aos Produtos fornecidos em razão deste instrumento, para que a Compradora possa buscar o dever de *drawback*. Os direitos de *drawback* também incluem os direitos obtidos de fornecedores subcontratados para a produção dos Produtos. A Vendedora concorda em informar a Compradora sobre a existência dos deveres de *drawback* que ela vier a tomar conhecimento. A Vendedora concorda em fornecer os documentos solicitados pela Compradora, para ela possa recuperar os deveres de importação relacionados aos Produtos. A Vendedora concorda, ainda, em prestar assistência em relação à recuperação aos deveres de importação.

21. Insurance. Prior to commencing work on Buyer's premises or utilizing Buyer's property (including Buyer's Property), Seller will maintain and upon request furnish to Buyer a certificate evidencing the applicable insurances including, (a) general liability insurance with coverage limits reasonably acceptable to Buyer and naming Buyer as an additional insured; (b) "errors and omissions" relating to design, software development and other items customarily covered by such insurand; (c) all risk property perils insurance covering the full replacement value of Buyer's Property while in Seller's care, custody, or control and naming Buyer as loss payee, and (d) worker's compensation insurance as required by applicable law. Seller shall provide 60 days advance written notice in the event of a cancellation or material change in such insurance policy.

21. Seguro. Antes do início do trabalho nas instalações da Compradora, ou caso seja utilizada alguma Propriedade da Compradora, a Vendedora deverá contratar seguros aplicáveis e mantê-los em vigor durante a vigência deste Contrato, incluindo as seguintes coberturas (a) seguro de responsabilidade geral com limites de cobertura, de acordo com os termos e condições que vierem a ser aceitos pela Compradora, nomeando a Compradora como segurada adicional; (b) cobertura de "erros e omissões" em relação ao projeto, desenvolvimento de software e outros itens normalmente cobertos; (c) todos os seguros de danos à propriedade, cobrindo o valor de substituição total da Propriedade da Compradora, enquanto estiver sob os cuidados, posse ou controle da Vendedora, nomeando a Compradora como beneficiária da perda, e (d) seguro de remuneração do funcionário, conforme exigido pela lei aplicável. A Vendedora deverá notificar, com 60 dias de antecedência, em caso de cancelamento ou de alteração nas apólice de seguros.

22. Dispute Resolution.

(a) The parties hereto hereby consent to the exclusive jurisdiction of the courts of the State São Paulo- Brazil

22. Resolução de Disputas.

(a) Fica eleito o Foro do Estado de São Paulo como competente para solução de qualquer controvérsia decorrente deste Contrato, com renúncia a qualquer outro, por mais privilegiado que seja.

(b) Miscellaneous.

i. Advertising. During and after the term of this Agreement, Seller will not advertise or otherwise disclose its relationship with Buyer or Buyer's customers without Buyer's prior written consent,

(b) Disposições Gerais.

i. Propaganda. Durante e após o prazo de vigência deste Contrato, a Vendedora não deverá fazer a propaganda ou, de outro modo, divulgar sua relação com

except as may be required to perform this Agreement or as required by law.

ii. Amendment. Except as otherwise provided herein, this Agreement may be amended only by a writing signed by both parties hereto.

iii. Audit Rights. Seller hereby grants to Buyer and Buyer's customers, and each of their authorized representatives, access to Seller's premises (including Seller's manufacturing operations used in production of the Products) and all pertinent documents and other information, whether stored in tangible or intangible form, including any books, records and accounts, in any way related to Seller's performance under this Agreement (including Sellers' processes and procedures), Products, Buyer's Property or any payment or other transaction occurring in connection with this Agreement, for the purpose of auditing Seller's compliance with the terms of this Agreement, including Seller's charges for Products, or inspecting or conducting an inventory of finished Products, work-in-process or raw-material inventory or Buyer's Property; provided that any physical inventory inspection may take place no more frequently than semi-annually. Seller may restrict Buyer's access as necessary to protect proprietary information. Seller agrees to cooperate fully with Buyer in connection with any such audit or inspection. Seller shall maintain, during the Term and for a period of 1 year after the Term, complete and accurate books and records and any other financial information. Seller shall reimburse Buyer for all amounts associated with errors discovered during an audit. In addition, Seller shall reimburse Buyer for the amount of Buyer's reasonable costs and expenses incurred in conducting the audit if the results of such audit indicate that such discrepancy is greater than five percent of the total amount actually payable by Buyer for the period examined. Buyer is not required to conduct any such audit or to inspect Products delivered, and no audit or inspection or failure to audit or inspect will reduce or alter Seller's obligations under this Agreement.

iv. Electronic Communication. Seller will comply with the method of electronic communication specified by Buyer in Buyer's request for quotation and confirmed in the Agreement, including requirements for electronic funds transfer, purchase order

a Compradora ou com os clientes da Compradora, sem o consentimento prévio e expresso da Compradora.

ii. Aditamento. Exceto conforme previsto de outro modo neste instrumento, este Contrato somente poderá ser alterado por meio de um instrumento escrito, assinado por ambas as partes.

iii. Direitos de Auditoria. A Vendedora, neste ato, confere à Compradora e aos clientes da Compradora, bem como a todos os seus representantes autorizados, o acesso às premissas da Vendedora (incluindo as operações de fabricação da Vendedora usadas na produção dos Produtos) e a todos os documentos e demais informações pertinentes, tanto armazenados de forma tangível quanto intangível, incluindo os livros, registros e contas, que, de qualquer forma estejam relacionados a este Contrato (incluindo os processos e procedimentos da Vendedora), Produtos, Propriedade da Compradora ou qualquer pagamento ou transação financeira realizada em razão do Contrato. Esta autorização também é válida para fins de auditoria da conformidade da Vendedora com os termos ora pactuados, incluindo os encargos da Vendedora pelos Produtos ou inspeção ou condução de um inventário de Produtos finalizados, trabalhos em andamento ou estoque de matérias primas ou Propriedade da Compradora; ficando estabelecido que qualquer inspeção do estoque físico deverá ser realizada pelos menos uma vez ao ano. A Vendedora poderá restringir o acesso da Compradora, somente se necessário para proteger as informações confidenciais. A Vendedora concorda em cooperar plenamente com a Compradora em relação a qualquer auditoria ou inspeção. A Vendedora deverá manter, durante a Vigência e pelo período de 1 ano após a Vigência, seus livros e registros completos e precisos, além de quaisquer outras informações financeiras. A Vendedora deverá reembolsar a Compradora por todos os valores relacionados aos erros verificados durante a auditoria. Ainda, a Vendedora deverá reembolsar a Compradora pelo valor dos custos e despesas incorridos durante a condução da auditoria, caso os resultados indiquem que tal discrepância é maior do que cinco por cento do valor total efetivamente pago pela Compradora no período examinado. A Compradora não será obrigada a conduzir a auditoria ou a inspecionar os Produtos entregues, e nenhuma auditoria ou inspeção deverá excluir ou alterar as obrigações da Vendedora previstas neste Contrato.

iv. Comunicação Eletrônica. A Vendedora deverá utilizar a forma de comunicação eletrônica especificada pela Compradora, mediante solicitação de cotação, bem como com as exigências de transferência eletrônica de fundos, transmissão de pedidos de compra, assinatura

transmission, electronic signature, and communication. Seller will also comply with any modification to Buyer's specified method of electronic communication after the date of this Agreement.

v. Relationship of the Parties. Buyer and Seller are independent contractors, and nothing in this Agreement makes either party the agent, joint venturer, partnership, or legal representative of the other party for any purpose. Neither party has authority to assume or to create any obligation on behalf of the other party.

vi. Waiver. The failure of either party to enforce any right or remedy provided in this Agreement or by law on a particular occasion will not be deemed a waiver of that right or remedy on a subsequent occasion or a waiver of any other right or remedy. No waiver under this Agreement is effective unless it is in writing, identified as a waiver to this Agreement, and signed by an authorized representative of the Party waiving its right.

vii. Entire Agreement. This Agreement with applicable terms from the Purchase Orders constitutes the entire agreement between the parties with respect to its subject matter, and supersedes all prior oral or written representations or agreements by the parties with respect to the subject matter of the Agreement, including Buyer's request for quotation and Seller's quotation unless specifically incorporated in this Agreement. Except as authorized in Section 2(c), no subsequent terms, conditions, understandings or agreements purporting to modify the terms of this Agreement will be binding unless in writing and signed by both parties.

viii. Further Assurances. Upon a party's reasonable request, the other party shall, at its sole cost and expense, execute and deliver all such further documents and instruments, and take all such further acts, necessary to give full effect to this Agreement.

ix. Successors and Assigns. This Agreement is binding on and inures to the benefit of the parties hereto and their respective permitted successors and permitted assigns.

x. Severability. A finding that any provision of this Agreement is invalid or unenforceable in any jurisdiction will not affect the validity or enforceability of any other provision of this Agreement or the validity

eletrônica e comunicados. A Vendedora deverá, ainda, cumprir com qualquer modificação na forma de comunicação eletrônica que venha a ser solicitada.

v. Relação entre as Partes. A Compradora e a Vendedora são partes independentes, e nenhuma disposição constante neste Contrato faz com que atuem como agentes, *joint venture*, sócias ou representantes legais da outra parte, para qualquer finalidade. Ambas as partes não estão autorizadas a assumir ou criar qualquer obrigação como representante da outra parte.

vi. Renúncia. A omissão de qualquer das partes no exercício de qualquer direito ou medida prevista neste Contrato ou na lei, não deverá ser considerado como a renúncia a tal direito ou medida. Qualquer renúncia aos direitos previstos neste Contrato somente será considerada válida se estiver refletida em instrumento escrito, expressamente identificado como uma renúncia ao presente Contrato e assinada por um representante legal da parte.

vii. Acordo Integral. O presente Contrato e todos os termos aplicáveis dos Pedidos de Compra constituem o acordo integral celebrado entre as partes em relação ao seu objeto, e substitui todas as declarações ou acordos verbais ou escritos anteriores com relação ao objeto do Contrato, incluindo o pedido de cotação da Compradora e de cotação da Vendedora, a menos que especificamente incorporado neste Contrato. Exceto conforme autorizado na Cláusula 2(c), nenhum termo, condição, entendimento ou acordo deverá ser entendido como vinculante, a menos que celebrado por escrito e assinado por ambas as partes.

viii. Garantias Adicionais. Mediante solicitação de uma parte, a outra parte deverá, sob suas expensas, assinar e entregar todos os demais documentos e instrumentos, bem como praticar quaisquer outros atos necessários para fazer com que o presente Contrato passe a vigorar em sua integralidade.

ix. Sucessores e Cessionários. O presente Contrato obriga as partes signatárias e seus sucessores e cessionários autorizados.

x. Independência das Disposições Contratuais. Caso alguma disposição deste Contrato seja considerada inválida ou inexecutável, as demais disposições permanecerão válidas ou exequíveis.

or enforceability of that provision in any other jurisdiction.

xi. Interpretation. For purposes of this Agreement: (1) the words "include," "includes" and "including" is deemed to be followed by the words "without limitation"; (2) the word "or" is not exclusive; and (3) the words "herein," "hereof," "hereby," "hereto" and "hereunder" refer to this Agreement as a whole. The parties drafted this Agreement without regard to any presumption or rule requiring construction or interpretation against the party drafting an instrument or causing any instrument to be drafted. The exhibits, Exhibits, attachments and appendices referred to herein are an integral part of this Agreement to the same extent as if they were set forth verbatim herein.

xii. Notices. Any notice or other communication required or permitted in this Agreement must be in writing and will become effective on the date of actual receipt if the date of actual receipt is a business day or on the next business day if the date of actual receipt is not a business day.

xiii. Governing Law. This Agreement is governed by and construed under the laws of the Brazilian Republic. The parties agree that the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is specifically excluded from this Agreement and shall not be applied to any order hereunder.

xiv. Survival. Seller's obligations under Sections 2(b), 3(b), 7, 8, 9, 11, 12, 13(f), 15, 19, 21, 22, 23 and any other provisions which by their terms are intended to survive termination.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representatives as of the date first written above.

SELLER: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

By: _____
Name: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Title: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

BUYER: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

xi. Interpretação. Para os fins previstos neste Contrato: (1) os termos "inclui", "incluindo" e "inclusive" são considerados como seguidos do termo "entre outros"; (2) o termo "ou" não deve ser excludente; e (3) os termos "neste instrumento", "do presente instrumento", "neste ato", "ao presente instrumento" e "ao amparo do presente instrumento" fazem referência a este Contrato como um todo. Os Anexos referidos neste instrumento são parte integrante do presente Contrato.

xii. Notificações. Qualquer notificação ou comunicado decorrente deste Contrato deverá ser feito por escrito e deverá se tornar vigente na data do recebimento efetivo, caso a data de recebimento real seja um dia útil; ou no próximo dia útil, caso a data do recebimento efetivo não seja um dia útil.

xiii. Lei Aplicável. Este Contrato será regido e interpretado de acordo com as leis da República Federativa do Brasil. As partes concordam que a aplicação da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos de Compra e Venda de Mercadorias Internacionais é especificamente excluída deste Contrato e não deverá ser aplicável a qualquer outra ordem ora constante.

xiv. Subsistência. As obrigações da Vendedora previstas nas Cláusulas 2(b), 3(b), 7, 8, 9, 11, 12, 13(f), 15, 19, 21, 22, 23 e qualquer outra disposição que, de acordo com seus termos, tenham a intenção de subsistir à extinção.

E, PARA CONSTAR ONDE CONVIER, as partes assinam este Contrato por seus representantes devidamente autorizados, com vigor na primeira data prevista acima.

VENDEDORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Por: _____
Nome: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Cargo: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

COMPRADORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx



By: _____
Name: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Title: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Por: _____
Nome: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Cargo: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

WITNESS

By/Por: _____
Name/Nome: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Taxpayer Registry/CPF: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

By/Por: _____
Name/Nome: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Taxpayer Registry/CPF: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

**EXHIBIT A
COMMERCIAL/TECHNICAL PROPOSAL**

**ANEXO A
PROPOSTA TÉCNICA/COMERCIAL**



**EXHIBIT B
PURCHASE ORDERS**

Exhibit B is understood to mean all Purchase Orders related to this Agreement.

**ANEXO B
PEDIDOS DE COMPRA**

Entende-se por Anexo B todos os Pedidos de Compra relacionados ao Presente Contrato.

EXHIBIT C INDUSTRIALIZATION

1. Cost of Scrap / Process loss. Any amounts of process rejects generated by the Seller in the production of the parts/products that exceeds ___% of the total quantity produced in the period shall be discounted of the payment.

2. Loss of inventory. Considering that Buyer will provide raw materials for Seller to carry out the Industrialization of Products, it is established that the maximum acceptable percentage of loss of raw material will be ___%. If it is verified, during the inventory carried out by Buyer, that the loss of raw material exceeds the percentage of ___%, the Seller shall bear the difference.

3. Inventories: At least four inventories will be carried out during the fiscal year for calculation of data and adjustment of values.

ANEXO C INDUSTRIALIZAÇÃO

1. Custo de Scrap/Perda de processo. Serão descontados dos valores de pagamento eventuais montantes de rejeito de processo gerados pela Vendedora na produção das peças/produtos que ultrapassem ___% da quantidade total produzida no período

2. Perda de inventário. Considerando que a Compradora fornecerá as matérias-primas para que a Vendedora realize a Industrialização dos Produtos, fica estabelecido que o percentual máximo aceitável de perda de matéria-prima será de ___%. Caso seja verificado, durante o inventário realizado pela Compradora, que a perda de matéria-prima supera o percentual de ___%, a Vendedora deverá arcar com a diferença.

3. Inventários: Serão realizados pelo menos quatro inventários durante o ano fiscal para apuração de dados e acerto de valores.

BUYER/COMPRADORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

SELLER/VENDEDORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

EXHIBIT D COMMODATUM

The list below reflects the objects of Buyer's Property given in Commodatum to Seller.

Description	Delivery Invoice	Asset number
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

1. Seller will pay for the costs and expenses associated with repair, use and management of the assets.
2. Seller will make a clear indication which states to the public that it is a property owned by OMRON.
3. Seller will be held liable for loss and/or damages of assets.
4. Seller will not transfer or sub-loan the assets to any third party, or otherwise dispose it in any manner, without prior approval from OMRON.
5. Loan period shall be _____ commencing on [_____], provided, however, that OMRON may demand the return of the asset at any time even during this loan period and upon such request, Seller will immediately return the asset in a perfectly maintained condition.

ANEXO D COMODATO

A lista abaixo reflete os objetos de Propriedade de Compradora dados em comodato para a Vendedora.

Descrição	Nota Fiscal de envio	Nº do ativo
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

1. O vendedor pagará pelos custos e despesas associados ao reparo, uso e gerenciamento dos ativos.
2. O Vendedor fará uma indicação clara que declara ao público que os ativos cedidos em comodato são de propriedade da OMRON.
3. O Vendedor será responsabilizado por perdas e / ou danos relacionados aos ativos.
4. O Vendedor não transferirá ou emprestará os ativos a terceiros, ou de outra forma os repassará de qualquer maneira, sem a aprovação prévia da OMRON.
5. O prazo do empréstimo será de _____ a partir de [_____], entretanto, a OMRON poderá exigir o retorno do ativo a qualquer momento, mesmo durante este período de empréstimo, e mediante tal solicitação, a Vendedora

devolverá imediatamente o ativo em perfeito estado de conservação.

BUYER/COMPRADORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

SELLER/VENDEDORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

EXHIBIT E

IMPORTATION

The Agreement includes the purchase of products imported from the following countries:

ANEXO E

IMPORTAÇÃO

O Contrato inclui a compra de produtos importados dos seguintes países:

EXHIBIT F
QUALITY MANUAL

ANEXO F
MANUAL DE QUALIDADE

EXHIBIT G

LOGISTICS UNDERSTANDINGS

1.1 The Parties hereby establish that Seller shall, throughout the term of the Agreement, store in their stock the "security stock quantities" of the raw materials and / or products, according to the specifications in the table below.

1.2. The BUYER shall redefine every (____) months the quantities of the security stock to be kept by the SELLER in its stock.

Sellers Code	Description	Omron's product code	Safety stock quantity	unit
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

1.3 The BUYER shall, in case of alteration or discontinuation of product, assume the security stock of the SELLER, as agreed in the above table, within (____) days of the communication to the SELLER about the change or discontinuity,

1.4 If the BUYER fails to send new Orders for purchase of products within the period of (____) months, the BUYER shall, within (____) days after the end of said period, assume the security stock of the SELLER, as agreed in the table above.

ANEXO G

ACORDO LOGÍSTICO

1.1 As Partes estabelecem que a VENDEDORA, durante todo período de vigência do Contrato, deverá armazenar em seu estoque as "quantidades de estoque de segurança" das matérias-primas e/ou ainda dos produtos, de acordo com as especificações da tabela abaixo.

1.2 A COMPRADORA redefinirá a cada (____) meses as quantidades do estoque de segurança a serem mantidos pela VENDEDORA em seu estoque.

Código da Vendedora	Descrição	Código de produto Omron	Quantidade de estoque de segurança	unid
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

1.3 A COMPRADORA deverá, em caso de alteração ou descontinuação de produto, assumir o estoque de segurança da VENDEDORA, conforme acordado na tabela acima, em até (____) dias a contar da comunicação à VENDEDORA sobre a alteração ou descontinuidade,

1.4 Caso a COMPRADORA deixe de enviar novos Pedidos para compra de produtos, dentro do período de (____) meses, a COMPRADORA deverá, em até (____) dias a contar do final de mencionado período, assumir o estoque de segurança da VENDEDORA, conforme acordado na tabela acima.

BUYER/COMPRADORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

SELLER/VENDEDORA: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx